

※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。
Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly!



LENGTH: 620mm (24.4")



INSTRUCTION MANUAL
組立/取扱説明書

1:12 SCALE RADIO CONTROLLED
.10~.15 ENGINE POWERED AIR BOAT

WIND RUSH II

目次 INDEX

●キットの他にそろえる物/REQUIRED FOR OPERATION	2
●プロポの準備/RADIO PREPARATION	3
●組立て前の注意/BEFORE YOU BEGIN	3
●本体の組立て/ASSEMBLY	4~16
●取扱いの注意/OPERATING YOUR MODEL SAFELY	17
●走航前のチェック/CHECKLIST BEFORE RUNNING	18
●エンジン各部名称と働き/ENGINE DESCRIPTION	18
●エンジンの始動・ブレークイン/ENGINE STARTING & BREAK IN	18~22
●走航後の手入れ/MAINTENANCE	23
●故障?と思う前に/IN CASE THE ENGINE DOES NOT START	23
●分解図/EXPLODED VIEW	24~25
●スペアパーツ・オプションパーツリスト/SPARE PARTS & OPTIONAL PARTS	26
●スペアパーツ・オプションパーツ購入方法	27~28

⚠ 安全のための注意事項

この無線操縦模型は玩具ではありません!

- この商品が高い性能を発揮するように設計されていますので組立てに不慣れな方は、模型を良く知っている人にアドバイスを受け確実に組立ててください。
- 組立て作業は、幼児の手のとどかない所で行ってください。
- 動かして楽しむ場所は万一の事故を考えて、安全を確認してから責任をもってお楽しみください。
- 組立てた後も説明書がいつでも見られるように大切に保管してください。

⚠ SAFETY PRECAUTIONS

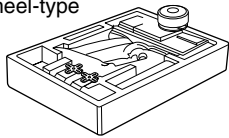
This radio control model is not a toy.

- First-time builders should seek the advice of experienced modellers before beginning assembly and if they do not fully understand any part of the construction.
- Assemble this kit only in places out of children's reach!
- Take enough safety precautions prior to operating this model. You are responsible for this model's assembly and safe operation!
- Always keep this instruction manual ready at hand for quick reference, even after completing the assembly.

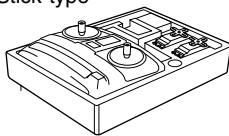
キットの他にそろえる物
REQUIRED FOR OPERATION

1 BEC仕様2チャンネル2サーボ仕様無線操縦機(プロポ)
2-channel radio with 2 servos.

■ハンドルタイプ
Wheel-type

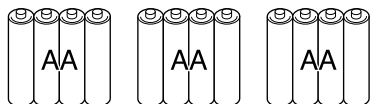


■スティックタイプ
Stick-type



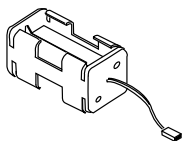
●プロポの取扱いは、プロポに付属の説明書を参考にしてください。
For more information on the radio, refer to its instruction manual.

■単3乾電池
AA-size Batteries



■電池ボックス
Battery Box

●プロポセットに付いているときは必要ありません。
If already supplied with the radio, there is no need to purchase a battery box separately.

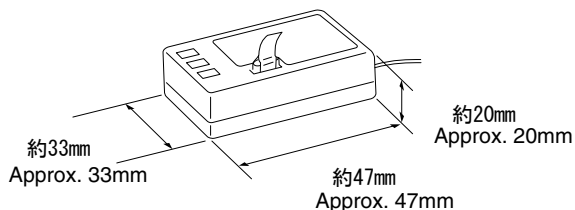
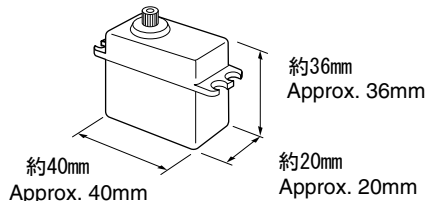


注意

水上用(ボート用)のプロポ(2チャンネル2サーボ仕様)セットを必ず使用してください。(水上用以外使用禁止)
CAUTION: Only use a surface radio with 2 channels and 2 servos!

使用できるサーボ、受信機サイズ
Servo and Receiver sizes

※このサーボでも一部使用できない場合があります。
Install suitably sized servos & receiver as indicated below.



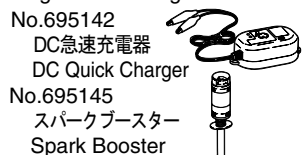
2 燃料と始動用具
Required for engine starting:

●エンジン始動に必要な用具をセットにしました。
No.73201 スーパースターパック Super Starter Pack

■グロー燃料、燃料ポンプ
Glow Fuel & Fuel Pump



■プラグヒーター/充電器
Plug Heater/Charger



■プラグレンチ
Plug Wrench



41425 タッチスター付キットの場合、プラグヒーター/充電器は不要です。
For No. 41425 version with Touch Starter, the plug heater and charger are not required.



警告

ガソリンや灯油は使用禁止
WARNING: Gasoline or kerosene cannot be used.

3 耐燃料塗料
Fuel-proof paint

No.76301 ~ 76403

京商スプレーカラー
KYOSHO SPRAY COLOR

より強力な耐燃料性を必要とする場合はウレタン系塗料を使用する。
If greater fuel resistance is required, use a urethane paint.



注意

スプレーカラーを使用する場合、缶の説明を良く読んでください。
CAUTION: Before using Kyosho Spray Colors, always read the instructions.

組立工程の中で塗料が必要です。
Paint is required during the assembly process.

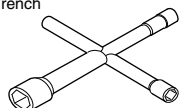
4 組立てに必要な工具
Tools required

キットに入っている工具
TOOLS INCLUDED

■六角レンチ (1.5 mm)
Hex Wrench (1.5 mm)



■プラグレンチ
Plug Wrench



■シリコンシール
Silicone Sealant
No.96152



■KYOSHO
スペシャルグルー
KYOSHO Special Glue
No.96154

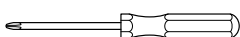


■ナイフエッジリーマー
KNIFE EDGE REAMER
No.695101

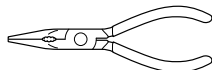


瞬間接着剤
Instant Glue

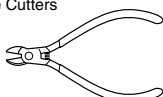
■+ドライバー (大、中、小)
Phillips Screwdriver (L, M, S)



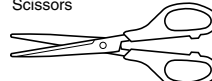
■ラジオペンチ
Needle Nose Pliers



■ニッパー
Wire Cutters



■ハサミ
Scissors



■カッターナイフ
Sharp Hobby Knife



■ドリル (2.5, 3mm)
Drill (2.5, 3mm)



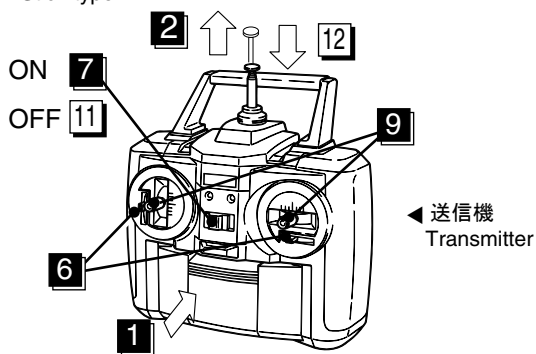
注意

使用する工具の取扱いには、十分注意してください。
CAUTION: Handle tools carefully!

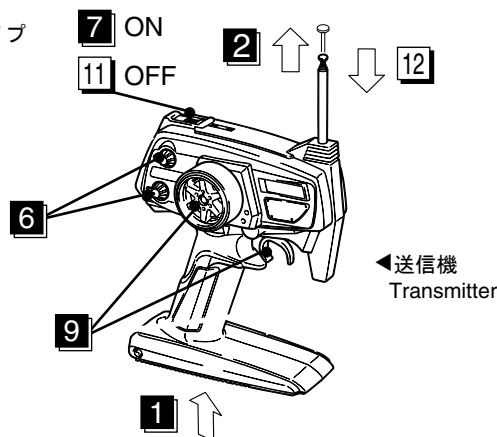
プロポの準備 RADIO PREPARATION

- プロポを下の順番にしたがってセットします。
Set up the radio as explained below.

■スティックタイプ Stick-type



■ハンドルタイプ Wheel-type



●始める時

- 1 送信機に単3乾電池をセットする。
- 2 送信機のアンテナをのぼす。
- 3 電池ボックスに単3乾電池をセットする。
- 4 電池ボックスのコネクターをつなぐ。
- 5 受信機のアンテナをのぼす。
- 6 トリムを中央にセットする。
- 7 送信機のスイッチを入れる。
- 8 受信機のスイッチを入れる。
- 9 ハンドル/トリガーを動かしてサーボが動いているか確認。

●終わる時

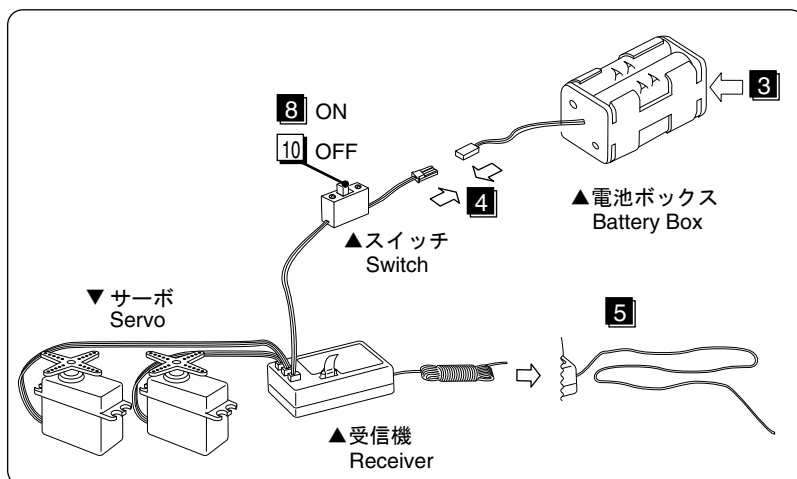
- 10 受信機のスイッチを切る。
- 11 送信機のスイッチを切る。
- 12 送信機のアンテナを縮める。

●START

- 1 Insert AA-size batteries into the Transmitter.
- 2 Extend the Transmitter antenna.
- 3 Insert the AA-size batteries into the battery box.
- 4 Plug in the battery box.
- 5 Unwind the Receiver antenna.
- 6 Center the Transmitter trims.
- 7 Switch "ON" the Transmitter.
- 8 Switch "ON" the Receiver.
- 9 Make sure the servos move according to your transmitter inputs.

●FINISH

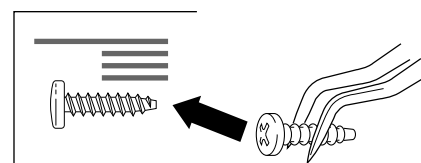
- 10 Switch "OFF" the Receiver.
- 11 Switch "OFF" the Transmitter.
- 12 Retract the Transmitter antenna.



組立て前の注意 BEFORE YOU BEGIN

- 1 組立ての前に下記のことにご注意してください。
Before assembling, please read the following carefully:

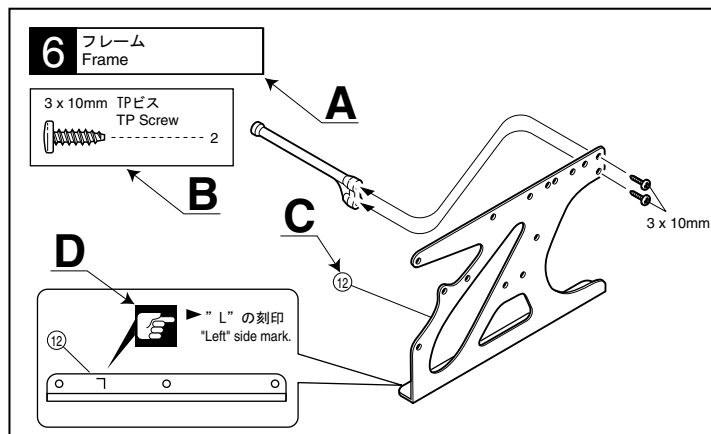
- この説明書を良く読み、構造を理解する。
First, read through this instruction manual and understand the model's construction.
- 小さな部品の形やサイズを間違えないようにする。図を参考にして確認しながら組立てる。
Do not use the wrong size or shaped small parts. Check the illustrations & use the correct part for each step of assembly.
- キットの内容を確かめる。
※万一不良、不足がありましたら、お買い求めの販売店か、当社「ユーザー相談室」までご連絡ください。
Check the contents of this kit. Should parts be missing, immediately contact the retail shop or your nearest Kyosho distributor.
- TPビス締めめるときは・・・
締めこみが固くても部品が固定されるまで締めてください。ただし、部品が変形するまで締めるとビスがきかなくなります。
When tightening a self-tapping (TP) screw: continue tightening until fastened correctly, even if screw is hard to turn.
However, do not overtighten it as the plastic thread inside the part may strip!



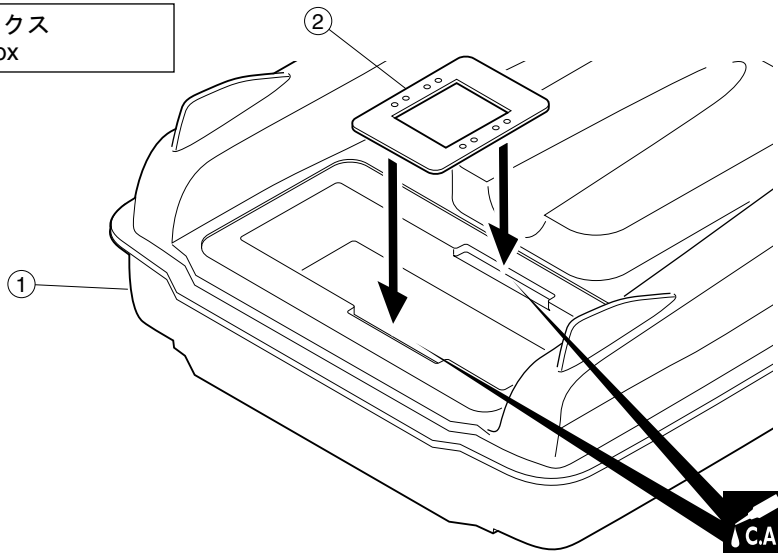
- 2 説明書の見かた
How to read the instruction manual:

- A: この項目で組立てるおおよその場所。
 - B: 小物部品の名前、原寸図、使用数。
 - C: キット内の部品は、ビス類を除いてキーNo.が付けられています。スペアパーツを購入する時はキーNo.を参照してください。
 - D: 説明書内では多くのマークが使用されています。マークに注意して組立てを進めてください。マークの説明は、各ページの下にあります。
- A: Indicates the assembly step number and the section that will be assembled.
B: Key Number, Part Name, True-to-scale Diagram, Quantity Used.
C: All parts except screws are identified by key numbers.
For purchasing spare parts, find the key number of the part needed in the spare parts list and refer to the left column for the corresponding order number.
D: This instruction manual uses several symbols.
Please note them during the entire assembly at the bottom of each page.

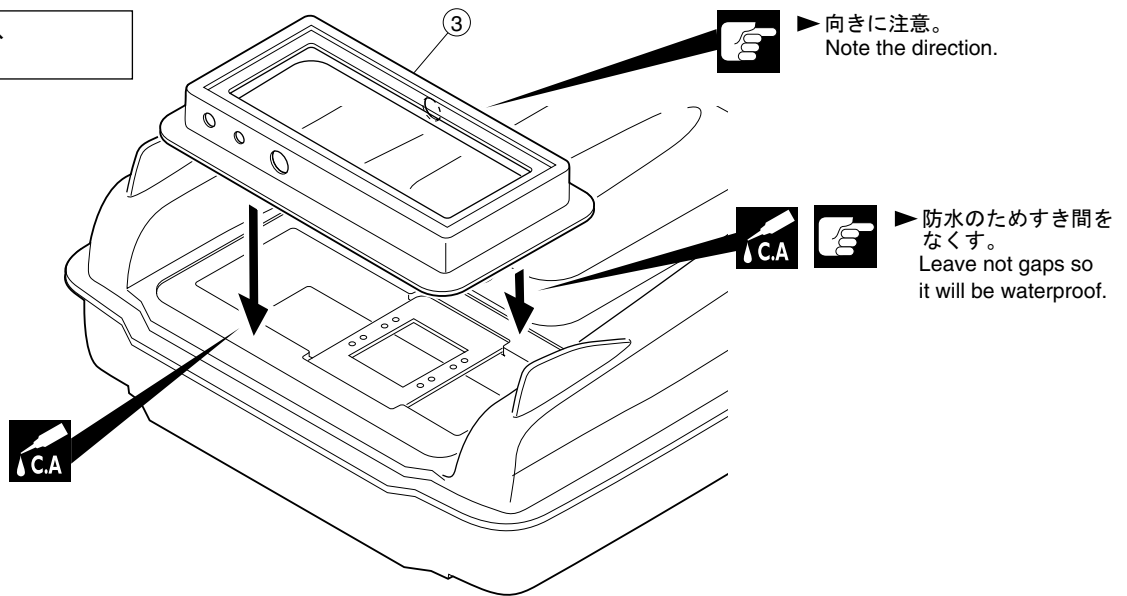
[説明例 Example]



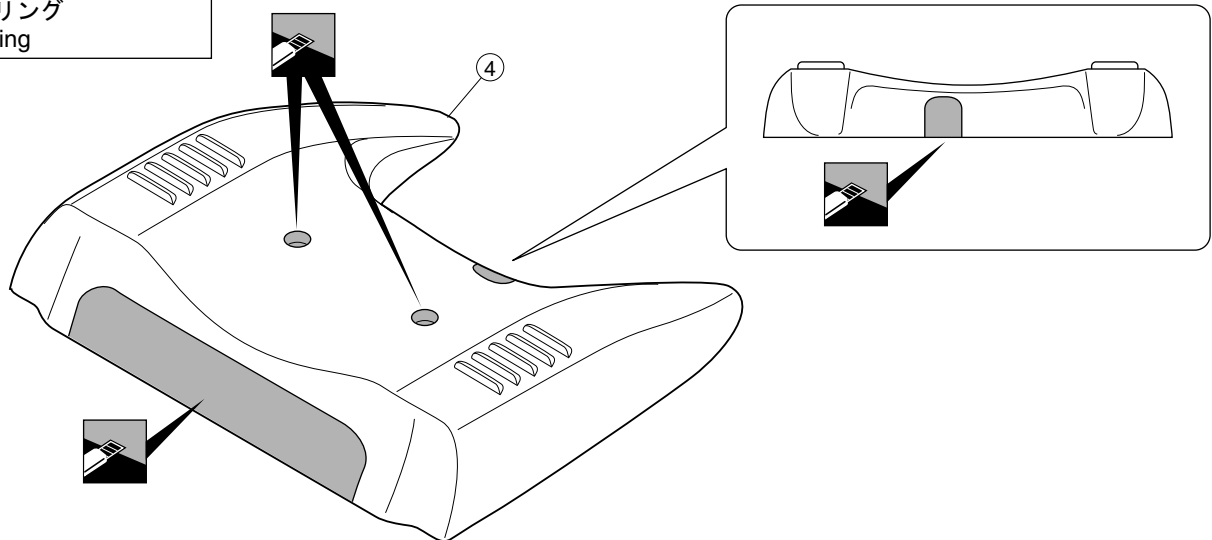
1 メカボックス Radio Box






2 メカボックス Radio Box




3 カウリング Cowling



 瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue
(CA glue, super glue).

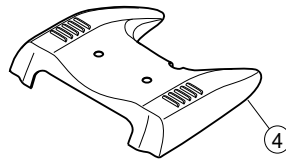
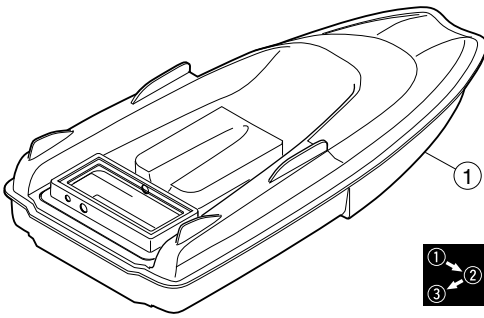
  をカットする。
Cut off shaded portion.

 注意して組立てる所。
Pay close attention here!

4 塗装 Painting



▶ ABS樹脂製品はグロー燃料に侵されると変質やひび割れするので、船体の内側、外側を必ず耐グロー燃料塗料を厚めに塗装する。
Coat the hull's interior and exterior surfaces with glow fuel-resistant coating as the shape of the ABS resin material may change if soaked in glow fuel.



- ① 塗装前に、中性洗剤で油やよごれを洗う。
Before painting, remove any dirt or oil by washing with mild detergent.
- ② 水分を完全に乾かす。
Completely dry the surfaces to be painted.
- ③ 耐燃料用塗料で塗装する。
Coat in fuel-resistant paint.

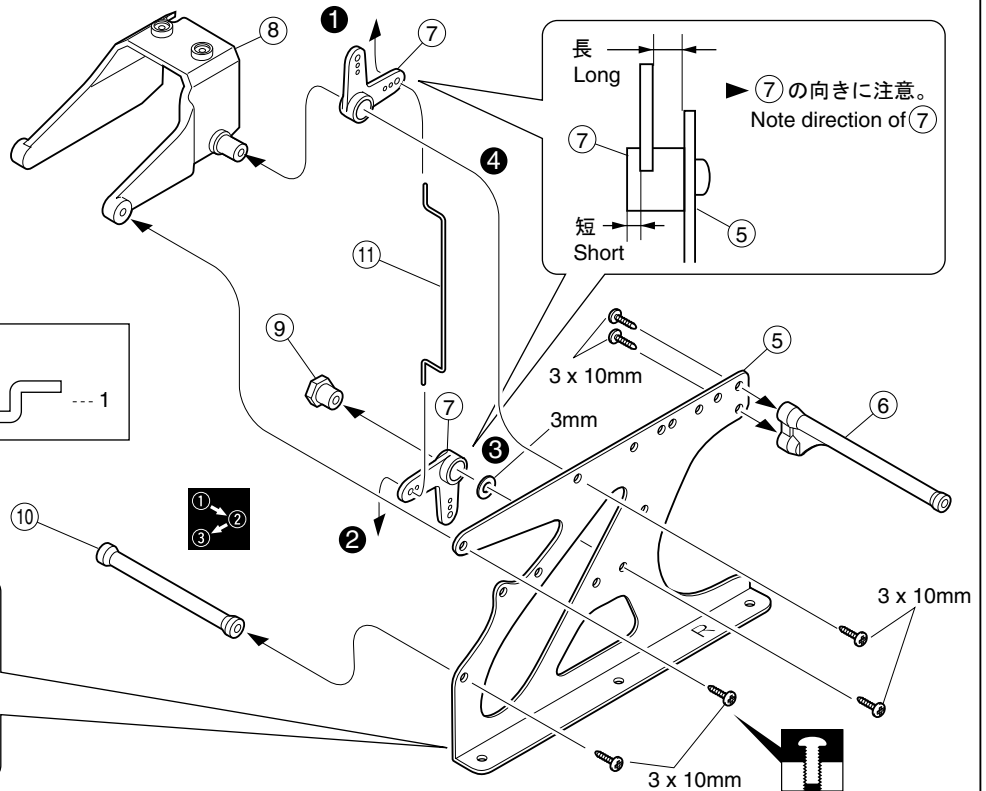


5 フレーム Frame

3 x 10mm TPビス
TP Screw 6

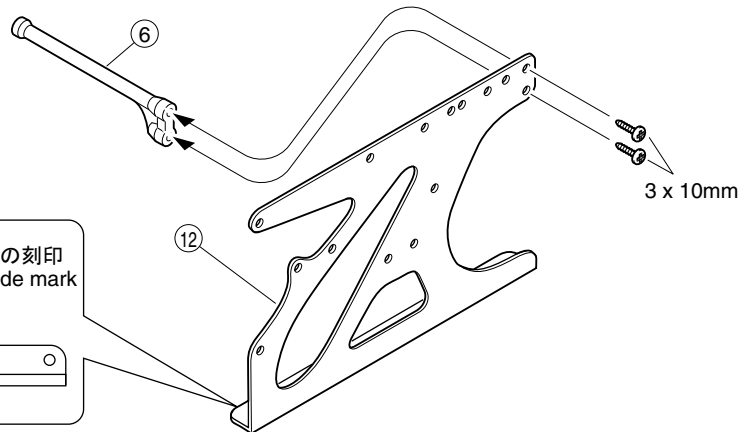
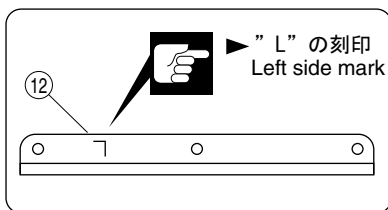
3mm ワッシャー
Washer 1

⑪ スロットルロッド (C)
Throttle Rod (C) 1



6 フレーム Frame

3 x 10mm TPビス
TP Screw 2



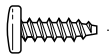
注意して組立てる所。
Pay close attention here!

仮止め。
Tentatively tighten.

番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.

7 フレーム Frame

3 x 10mm TPビス
TP Screw

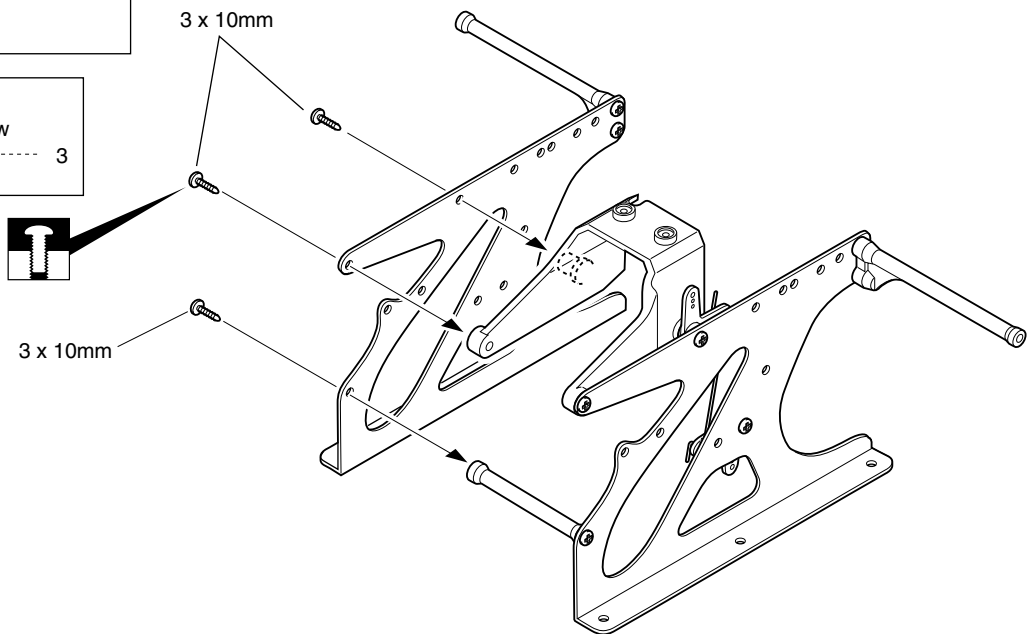


3



3 x 10mm

3 x 10mm



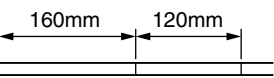
8 燃料タンク Fuel Tank

3 x 10mm TPビス
TP Screw

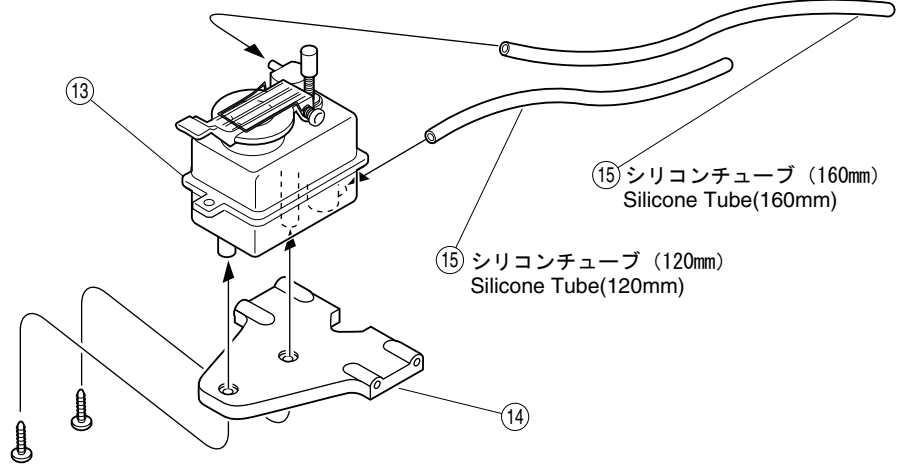


2

⑮ シリコンチューブ
Silicone Tube



▶ カットする。
Cut off.

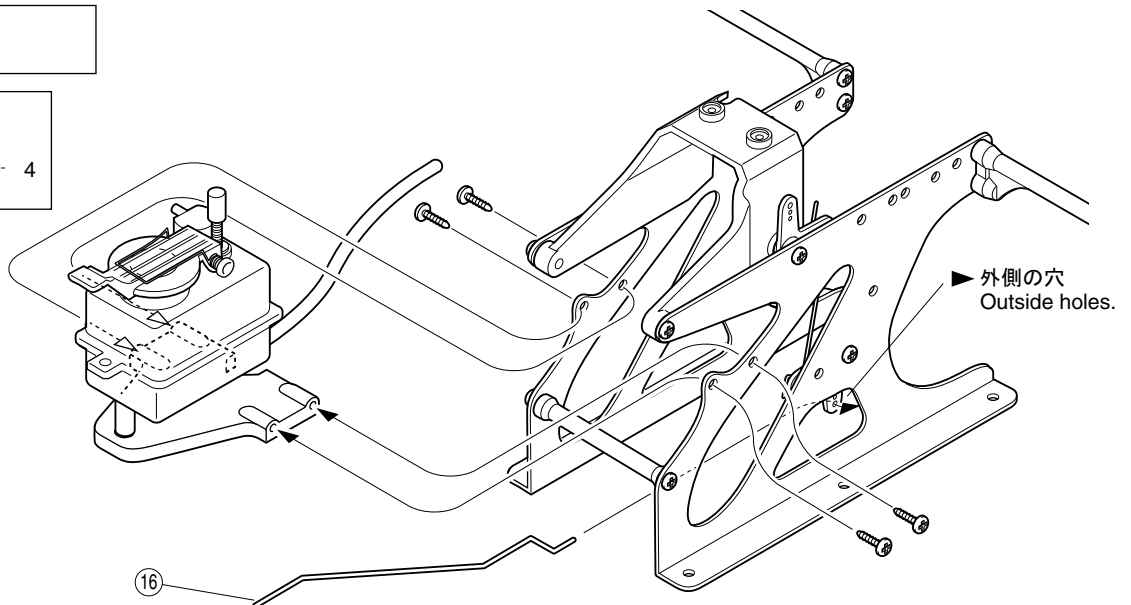


9 燃料タンク Fuel Tank

3 x 10mm TPビス
TP Screw



4



仮止め。
Tentatively tighten.

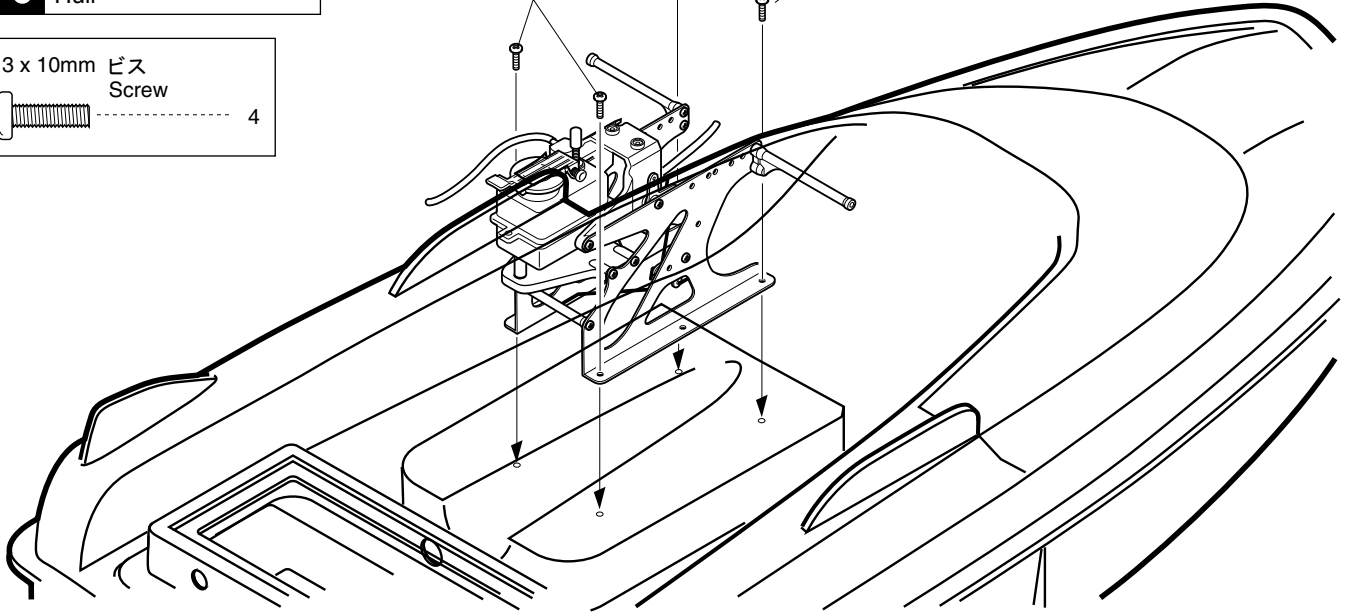
10 船体 Hull

3 x 10mm ビス
Screw

4

3 x 10mm

3 x 10mm



11 エンジン Engine

5mm フランジナット
Flanged Nut



1

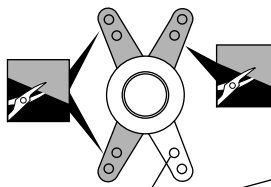
2.6 x 10mm TPビス
TP Screw



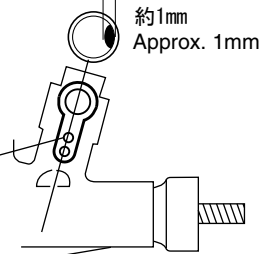
2

▶ GS15PR

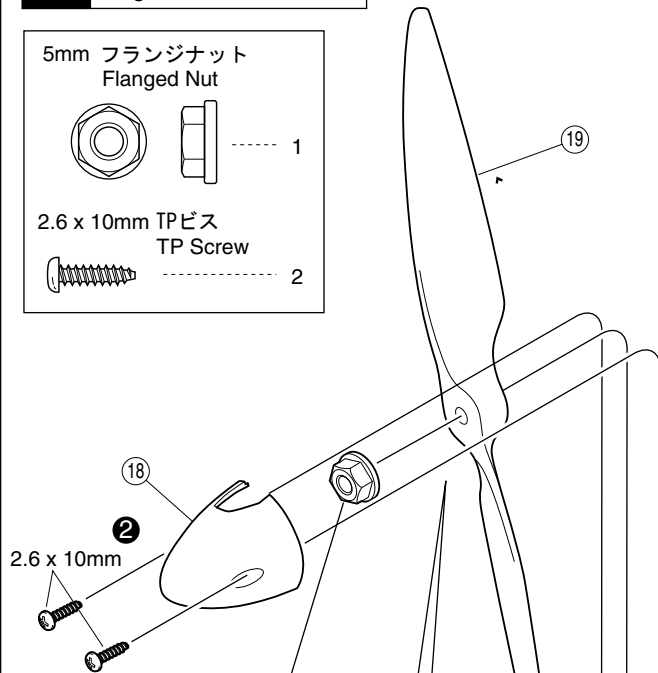
▶ OS10FP



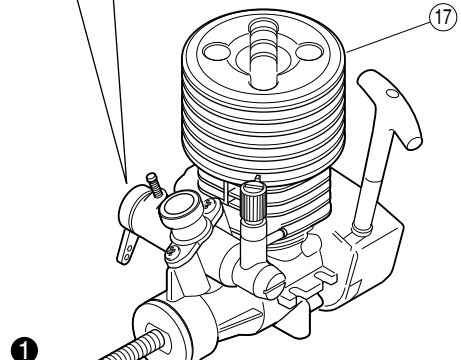
▶ この穴を使用。
Use this hole.



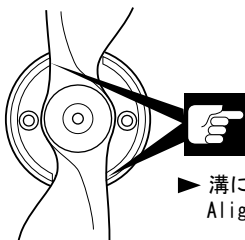
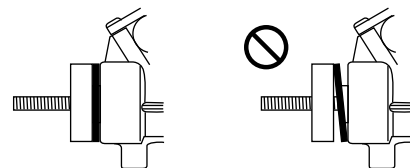
約1mm
Approx. 1mm



▶ 5mmフランジナットをエンジンから一度外して、プロペラをおさえながらしめる。
Remove 5mm Flanged Nut from engine and hold the propeller in place while re-tightening the nut.



▶ シムがエンジンのシャフトに引っかからないように注意する。(GS15PR)
Make sure the shim is held flat between the engine and drive washer (GS15PR).



▶ 溝に合わせる。
Align with grooves.



をカットする。
Cut off shaded portion.



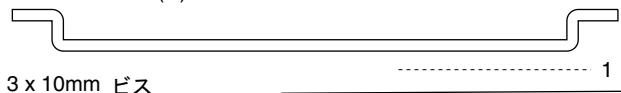
注意して組立てる所。
Pay close attention here!



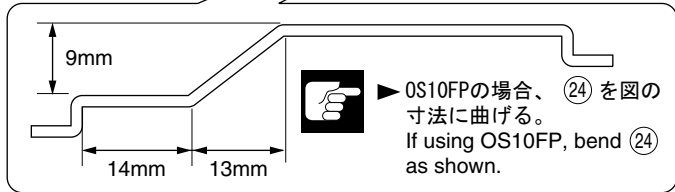
番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.

12 船体 Hull

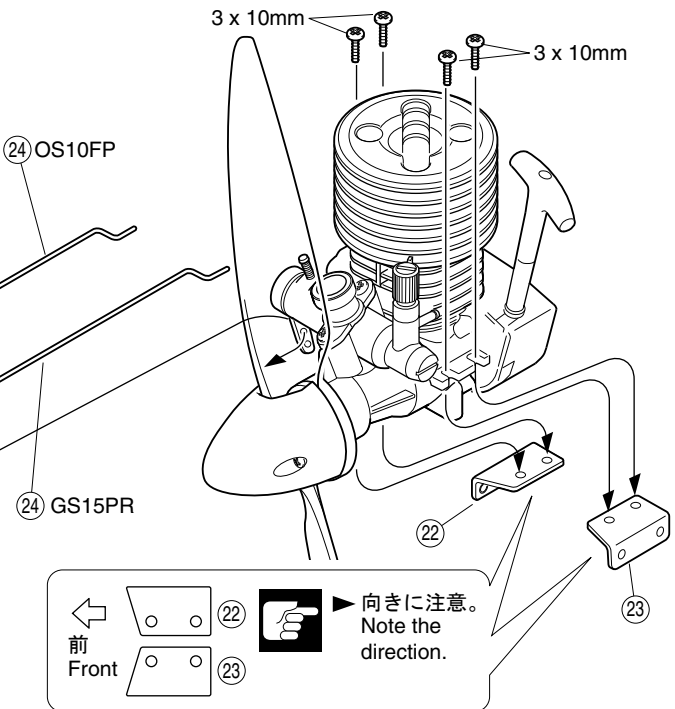
②④ スロットルロッド (D)
Throttle Rod (D)



3 x 10mm ビス
Screw



▶ OS10FPの場合、②④を図の寸法に曲げる。
If using OS10FP, bend ②④ as shown.

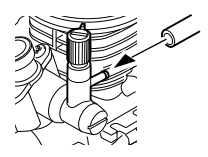
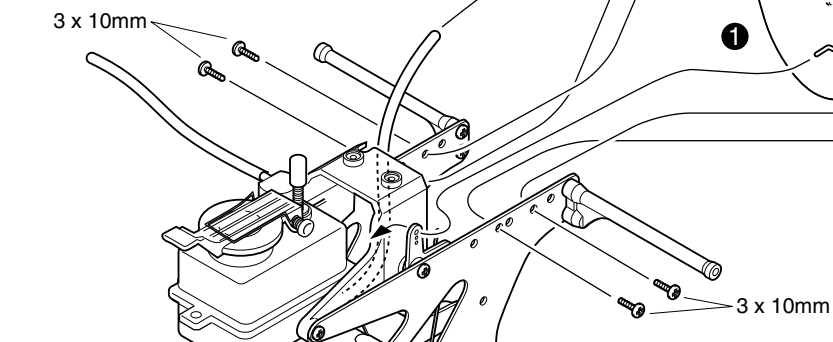


◀ 前
Front

▶ 向きに注意。
Note the direction.

13 エンジン Engine

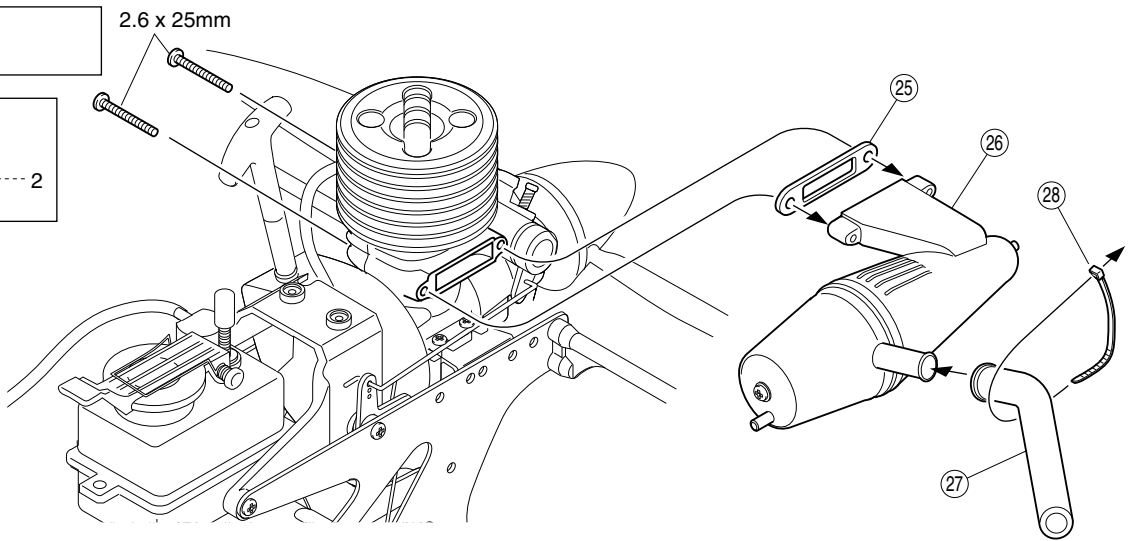
3 x 10mm ビス
Screw



▶ キャブレーターに差し込む。
Connect to carburettor.

14 マフラー Muffler

2.6 x 25mm ビス
Screw

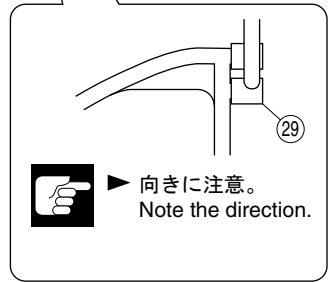
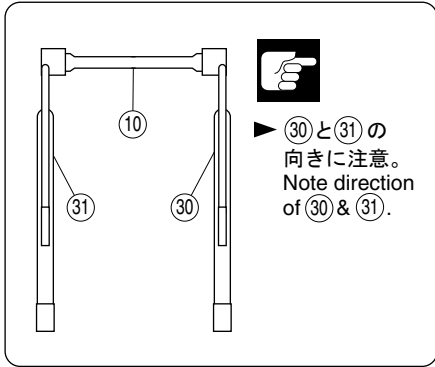
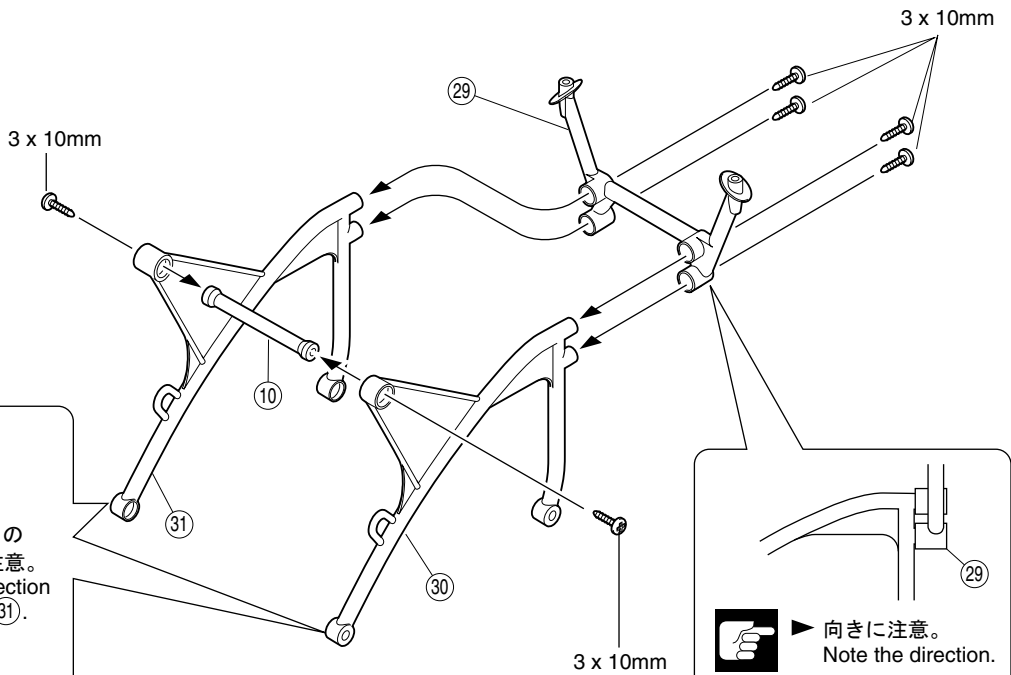


▶ 注意して組立てる所。
Pay close attention here!

① ② ③
番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.

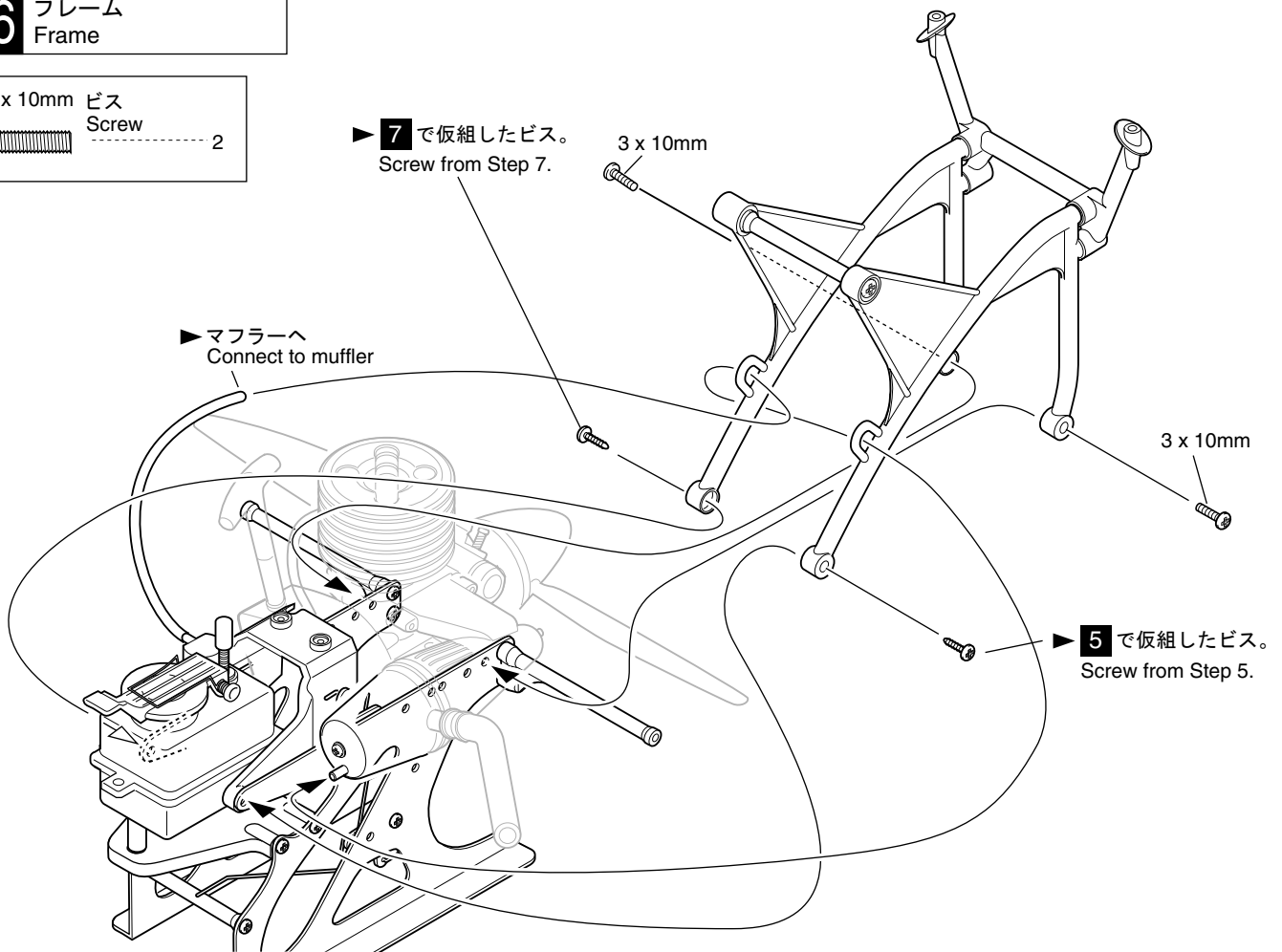
15 フレーム Frame

3 x 10mm TPビス
TP Screw 6



16 フレーム Frame

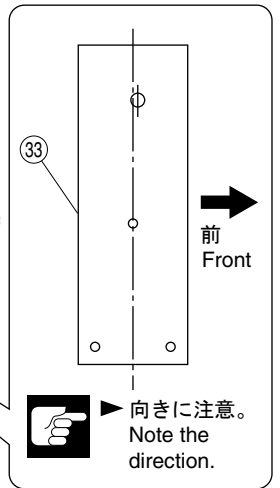
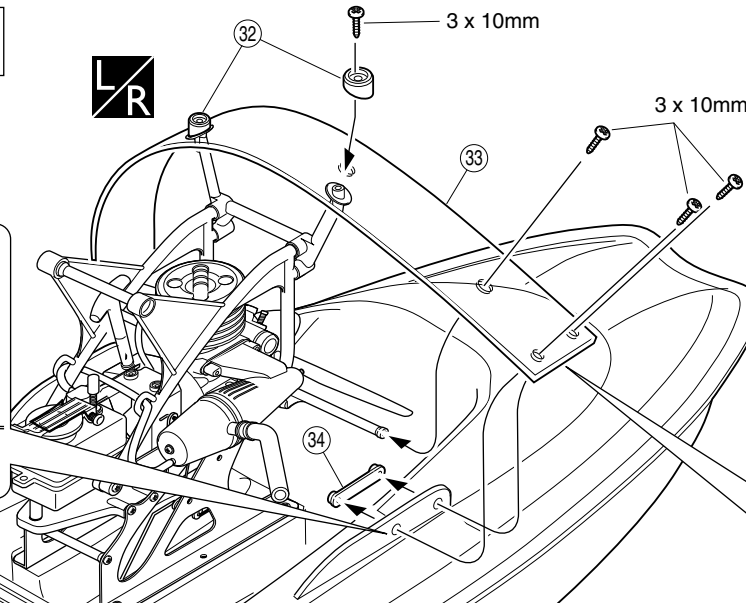
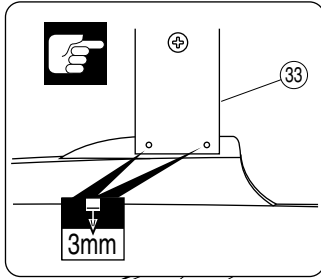
3 x 10mm ビス
Screw 2



注意して組立てる所。
Pay close attention here!

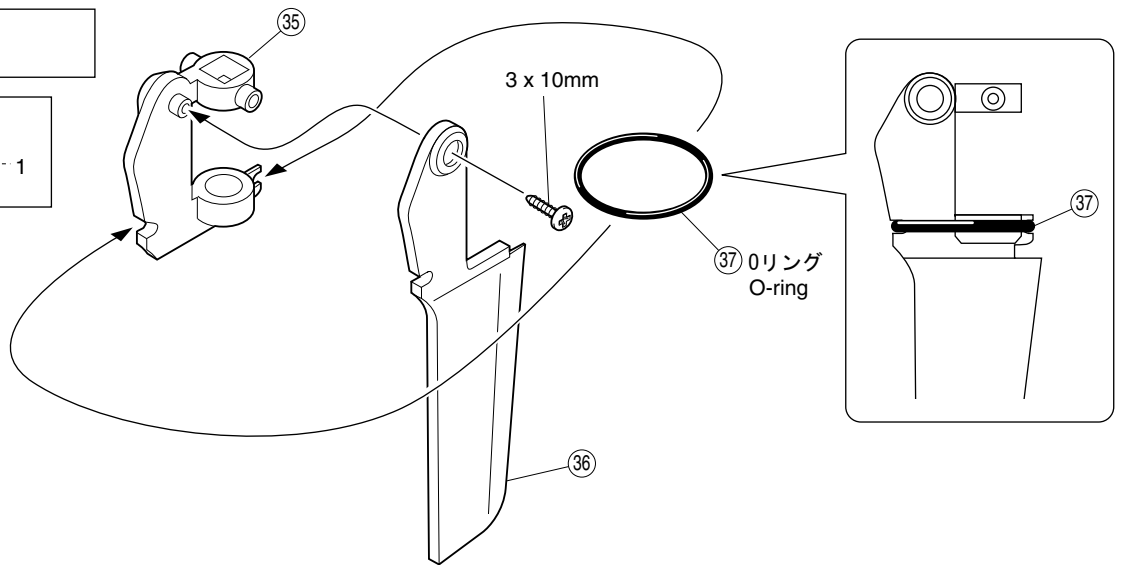
17 船体 Hull

3 x 10mm TPビス
TP Screw 8



18 ラダー Rudder

3 x 10mm TPビス
TP Screw 1

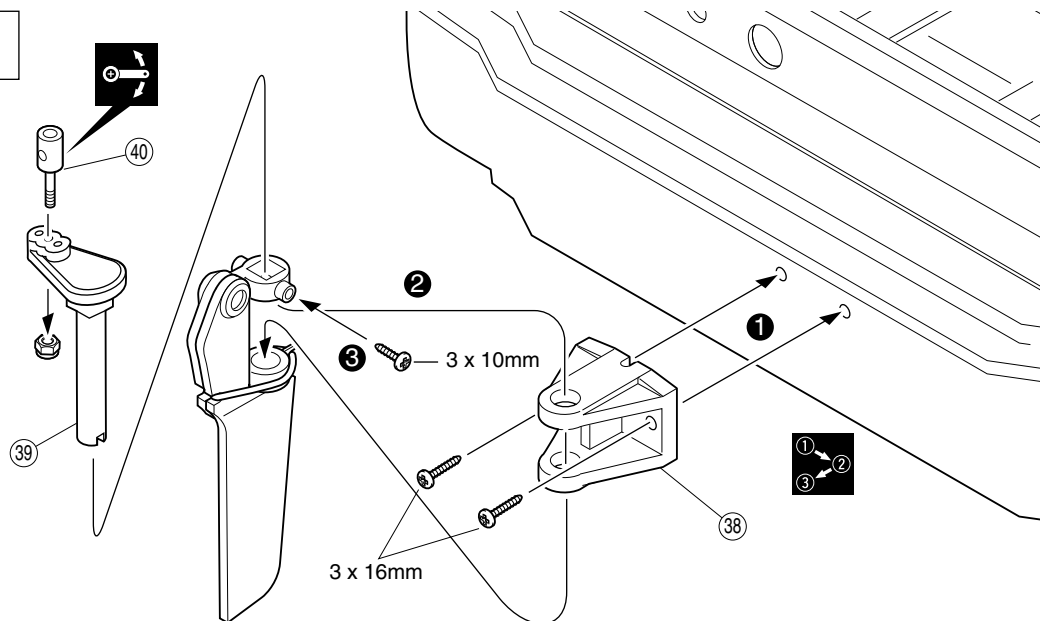


19 ラダー Rudder

3 x 10mm TPビス
TP Screw 1

3 x 16mm TPビス
TP Screw 2

2mm ナイロンナット
Nut 1



L/R 左右同じように組立てる。
Assemble left and right
sides the same way.

1.5mm キリで穴をあける
(例1.5mm)
Make hole with Awl.
(example: 1.5mm).

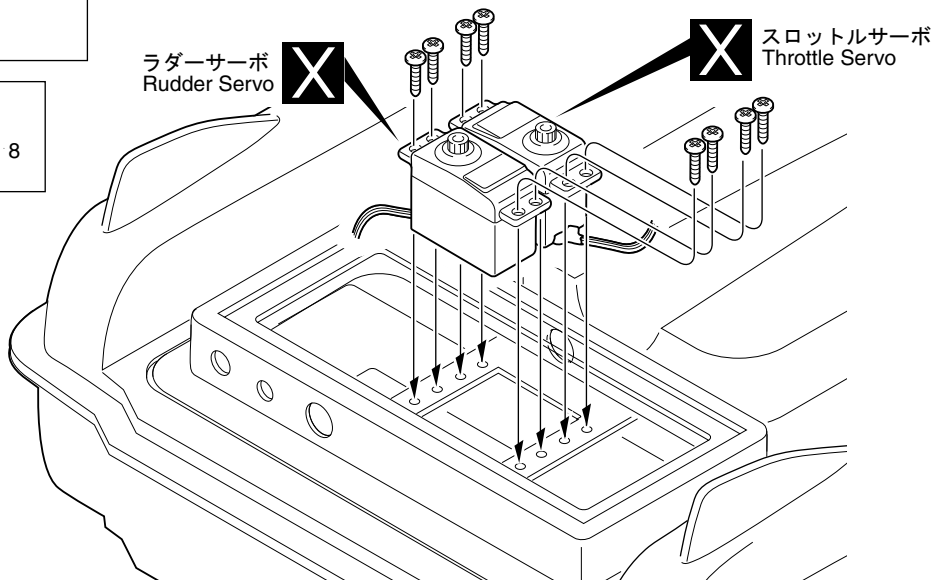
1 2 3 番号の順に組立てる。
Assemble in the
specified order.

Hand icon 注意して組立てる所。
Pay close attention here!

Hand icon 可動するように組立てる。
Ensure smooth non-binding
movement while assembling.

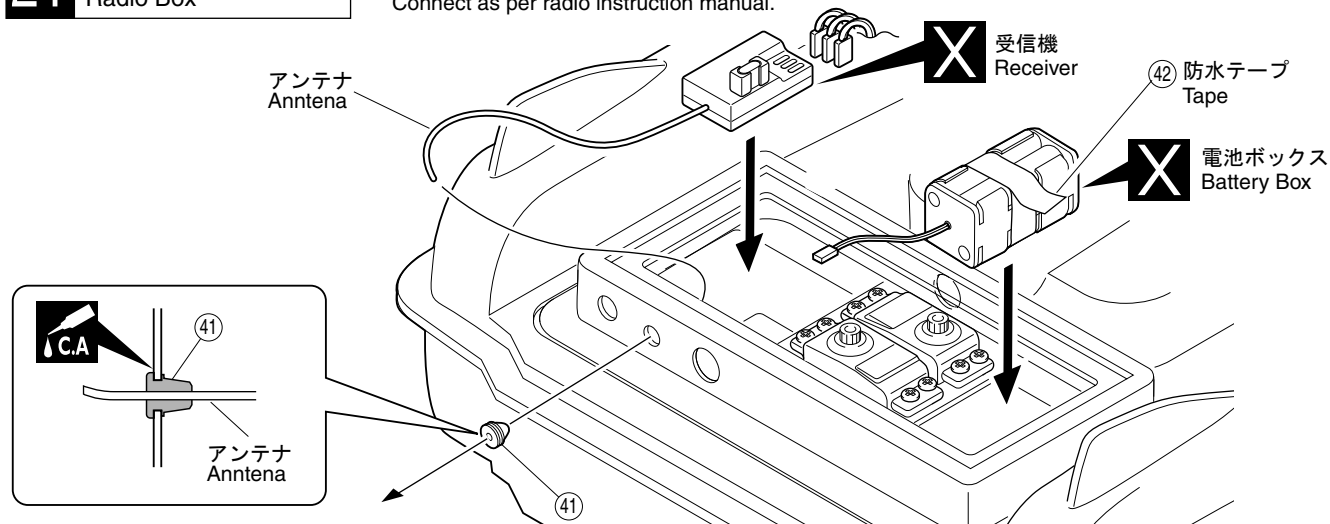
20 メカボックス Radio Box

3 x 10mm TPビス
TP Screw 8



21 メカボックス Radio Box

▶ プロポの説明書を参考にしてコネクタを接続する。
Connect as per radio instruction manual.

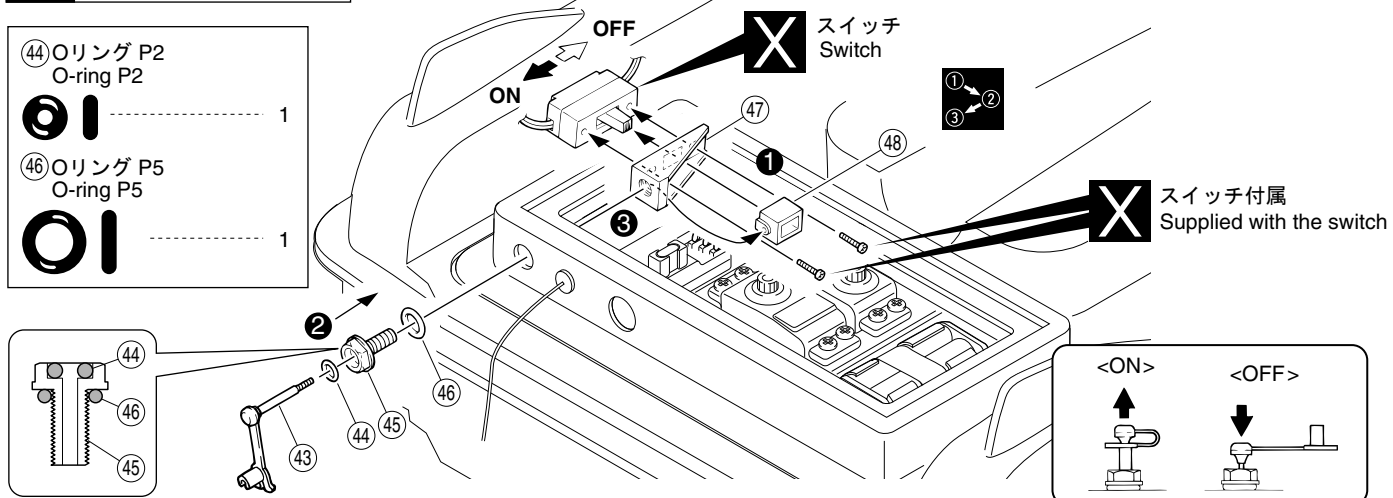


22 メカボックス Radio Box

④④ Oリング P2
O-ring P2 1



④⑥ Oリング P5
O-ring P5 1



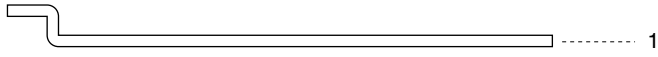
X 別購入品。
Must be purchased separately!

CA 瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).

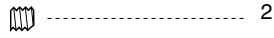
①②③ 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.

23 メカボックス Radio Box

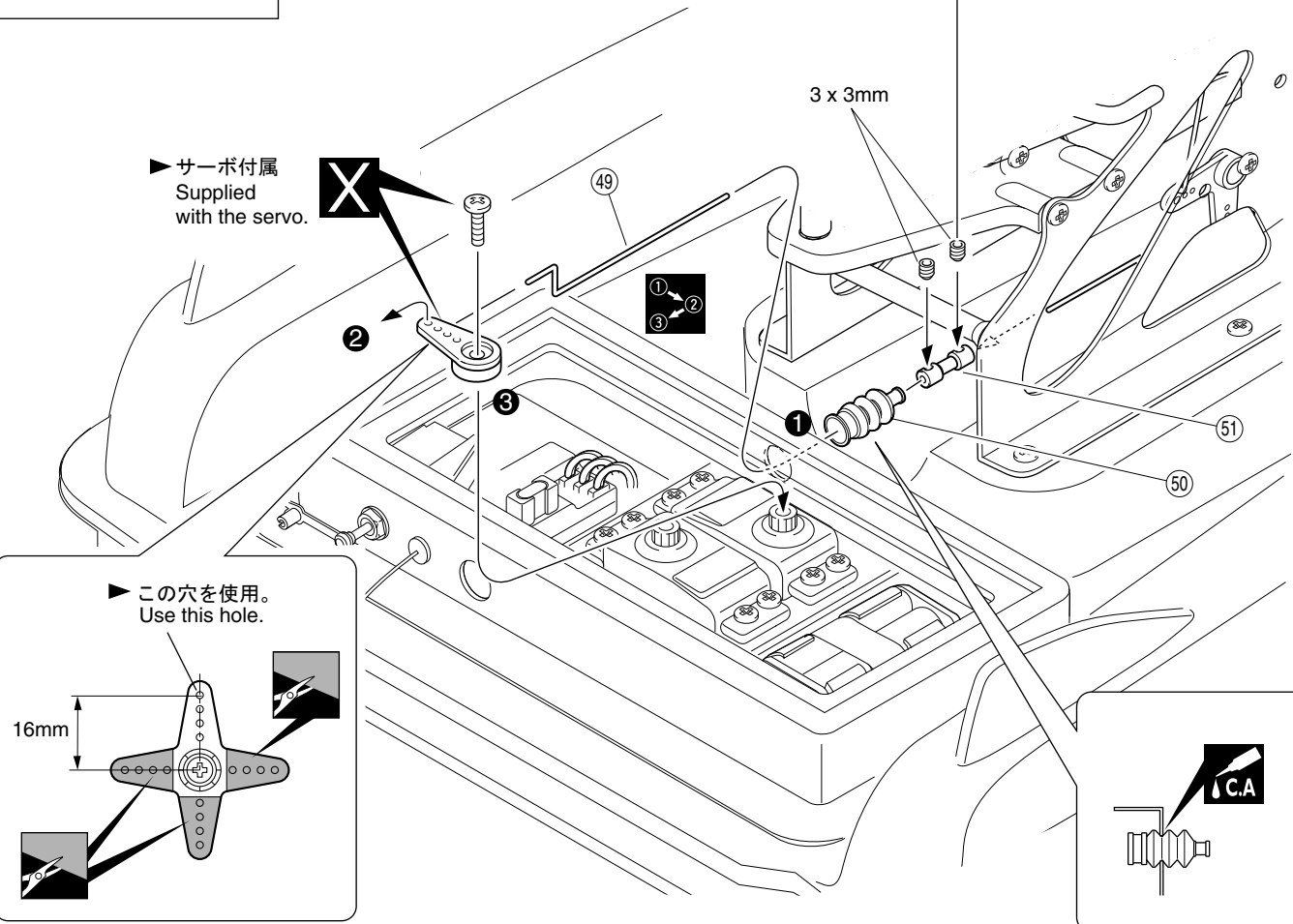
④⑨ スロットルロッド (A)
Throttle Rod (A)



3 x 3mm セットビス
Set Screw



六角レンチ (1.5mm)
Hex Wrench



▶ サーボ付属
Supplied
with the servo.



2

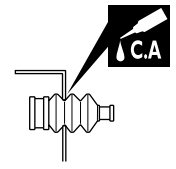
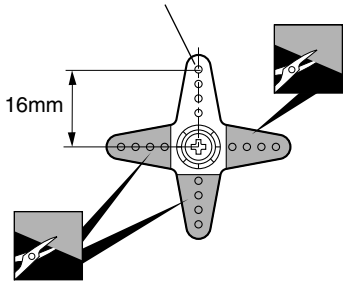
3

1

51

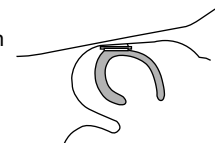
50

▶ この穴を使用。
Use this hole.

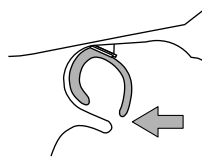


● ニュートラル
Neutral

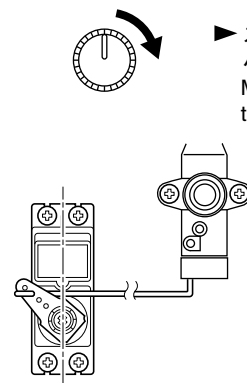
▶ 3x3mmセットビスで
調整する。
Position as per diagram
and tighten the 3x3mm
Set Screws.



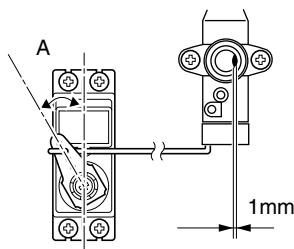
● スロットルハイ
Full Throttle



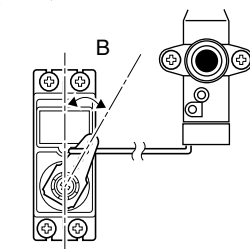
● エンジンストップ
Stopping Engine



▶ スロットルトリムを
バック側に動かす。
Move throttle trim to
the reverse side.



A=B



別購入品。
Must be purchased
separately!

をカットする。
Cut off shaded portion.

番号の順に組立てる。
Assemble in the
specified order.

注意して組立てる所。
Pay close attention here!

瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue
(CA glue, super glue).

24 メカボックス Radio Box

52 ラダーロッド
Rudder Rod

3 x 3mm セットビス
Set Screw

1

▶ サーボ付属
Supplied
with the servo.

▶ この穴を使用。
Use this hole.

13mm

六角レンチ (1.5mm)
Hex Wrench

▶ 角度を合わせセットビスを締め込む。
Adjust the angle as shown, and then
tighten the set screws.

90°

90°


CA


25 メカボックス Radio Box


3 x 10mm TPビス
TP Screw


2


3 x 10mm

 をカットする。
Cut off shaded portion.

 別購入品。
Must be purchased
separately!

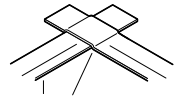
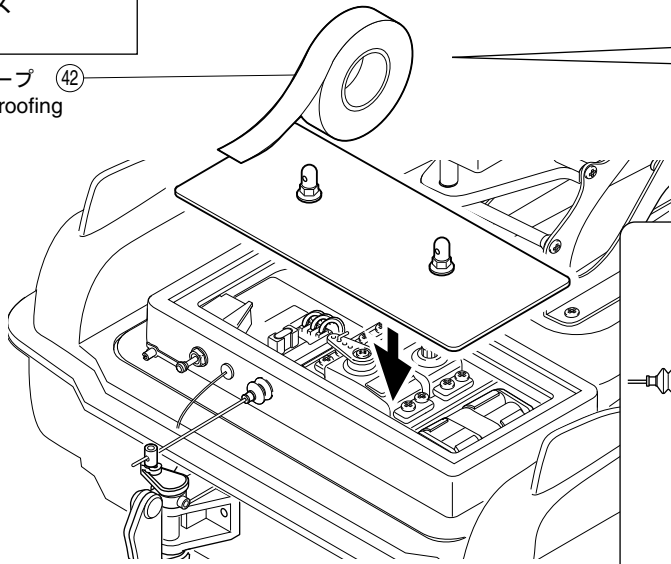
 注意して組立てる所。
Pay close attention here!

 番号の順に組立てる。
Assemble in the
specified order.

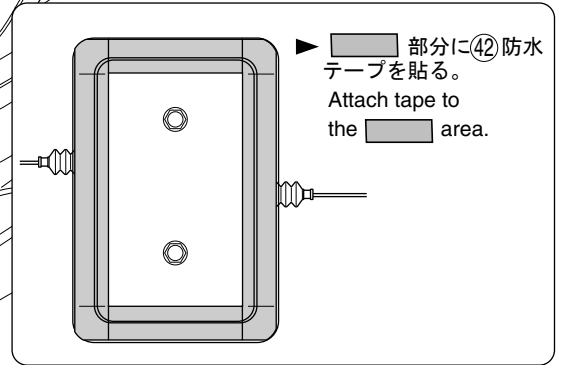
 瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue
(CA glue, super glue).

26 メカボックス Radio Box

防水テープ ④②
Waterproofing
Tape



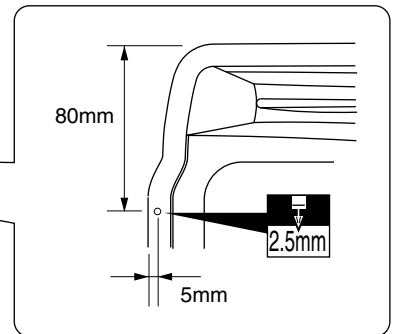
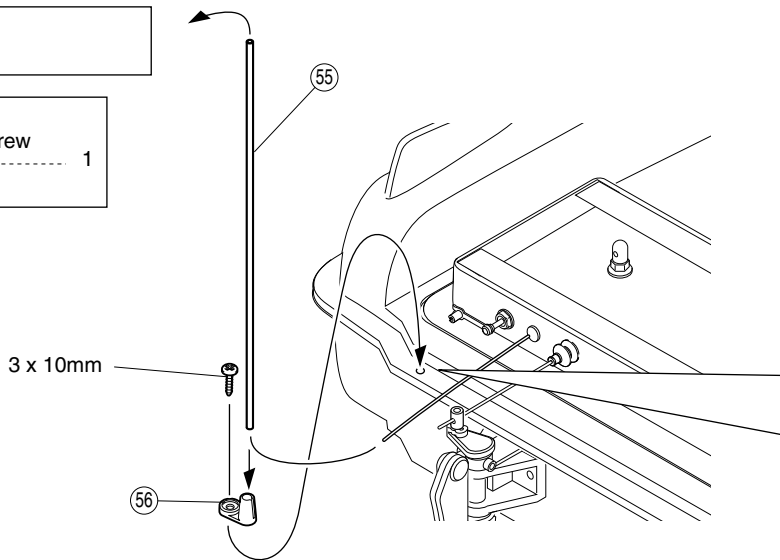
▶ すき間のないように貼る。
Attach tape without gaps.



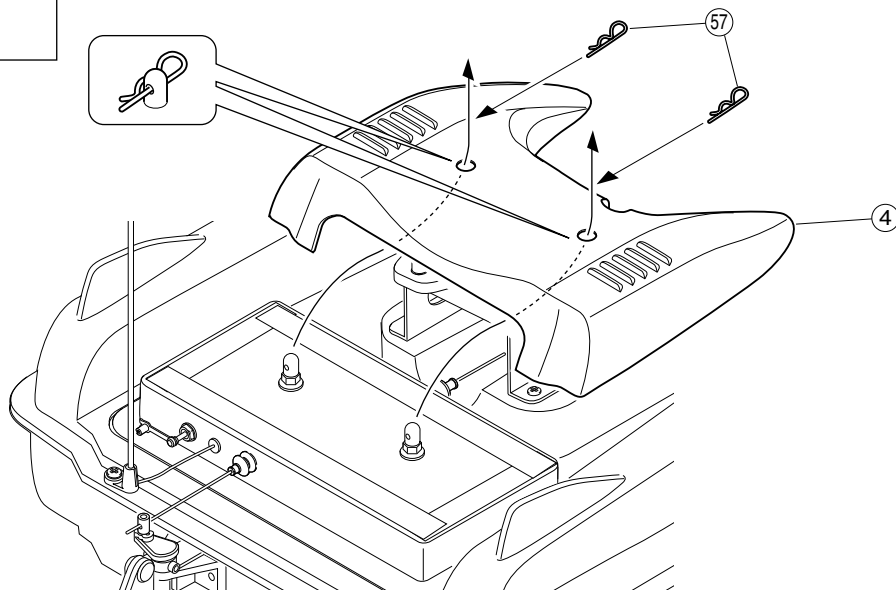
▶ 部分に④②防水
テープを貼る。
Attach tape to
the area.

27 船体 Hull

3 x 10mm TPビス
TP Screw 1



28 カウリング Cowling



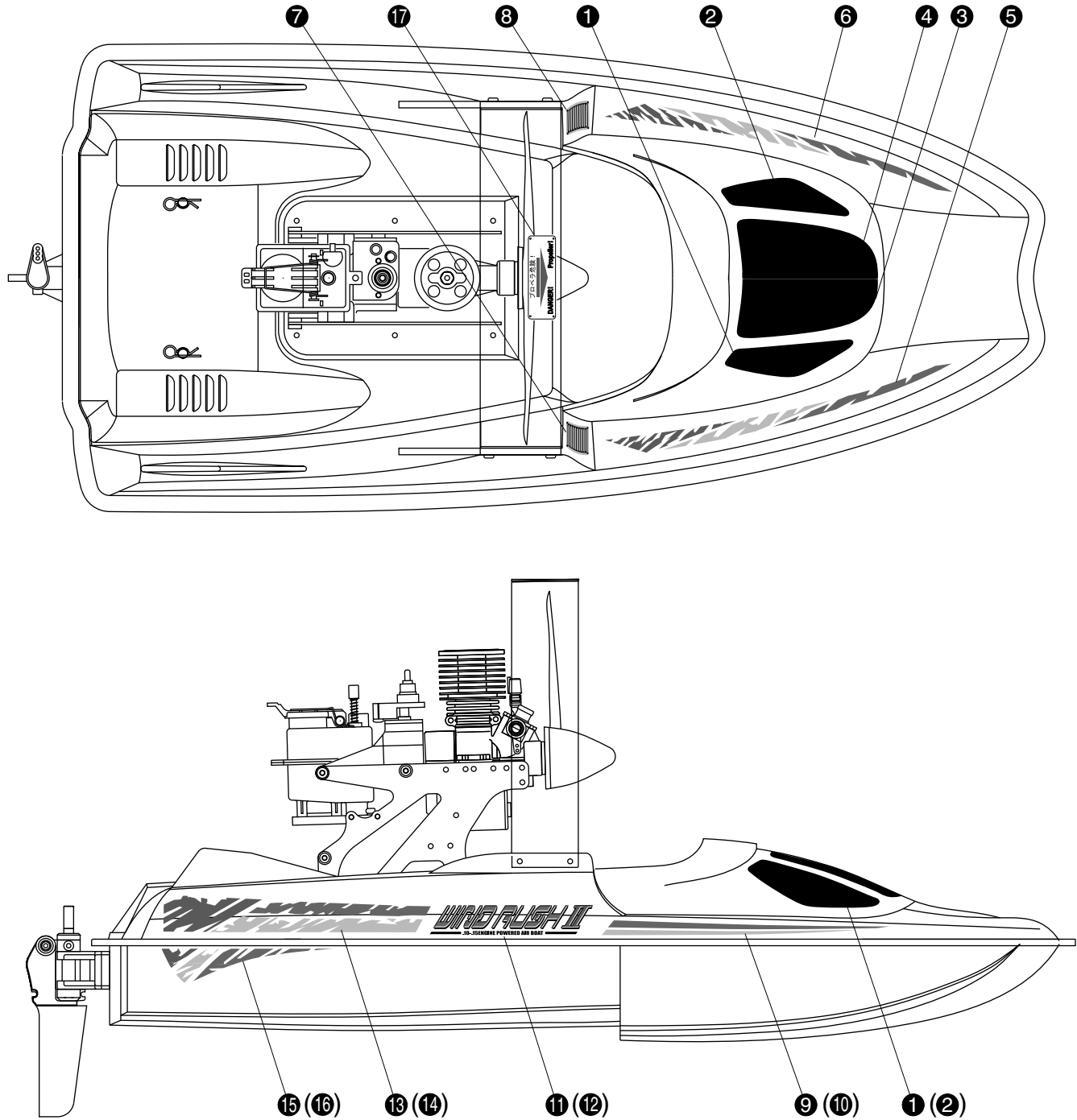
キリで穴をあける
(例1.5mm)
Make hole with Awl.
(example: 1.5mm).



注意して組立てる所。
Pay close attention here!

29 デカール Decal

- ▶ 図の位置にデカールをはる。
Apply the decals to the spots indicated.
- ▶ ナンバーのついていないデカールは好きな位置に貼る。
Decals with no number apply any place.
- ▶ カッコの中は反対側用のデカールナンバーです。
The decal numbers between brackets are only for the opposite side.



30 スターター
Starter

3 x 16mm TPビス
TP Screw

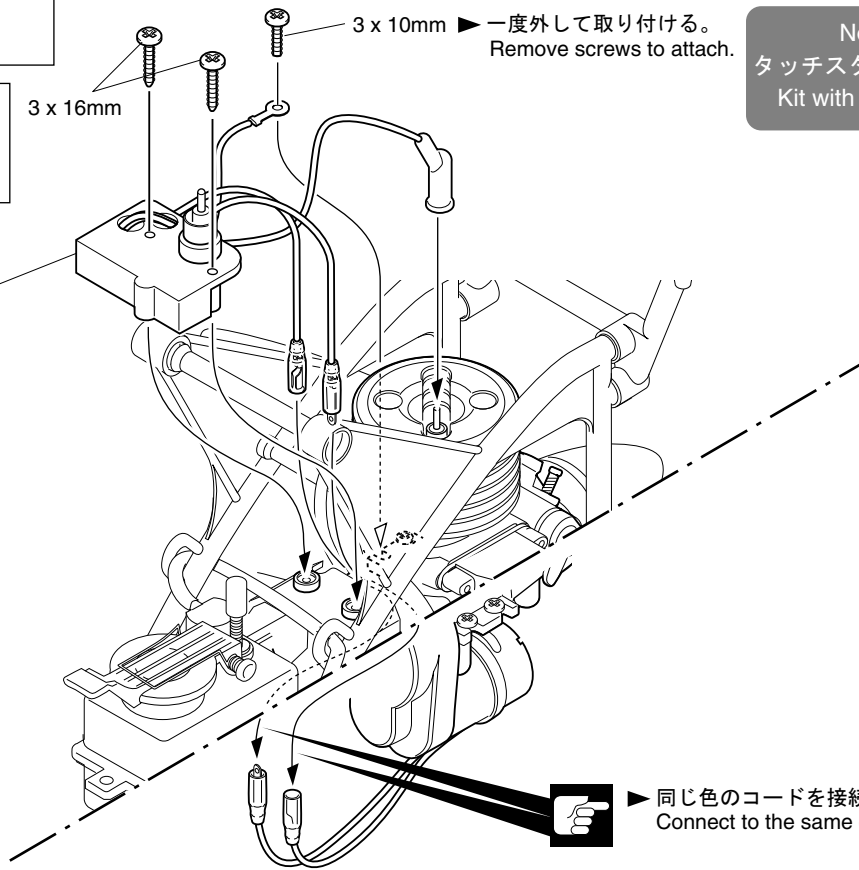
2

3 x 16mm

3 x 10mm ▶ 一度外して取り付ける。
Remove screws to attach.

No.41425
タッチスターター付キット
Kit with Touch Starter

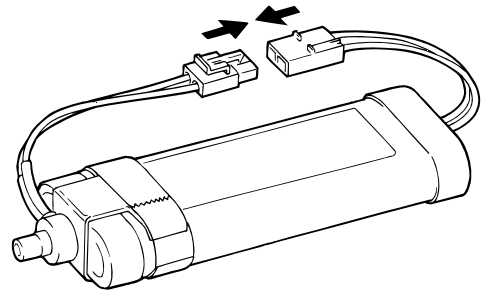
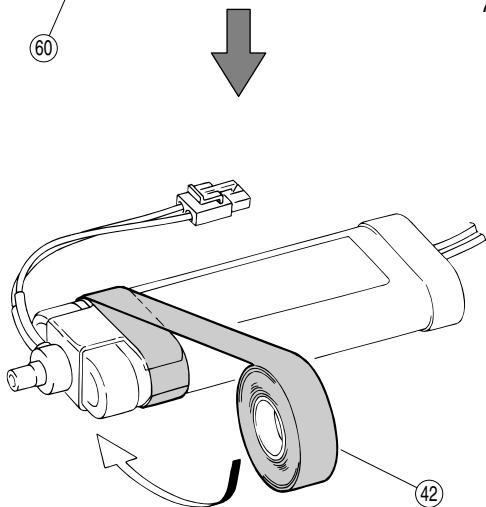
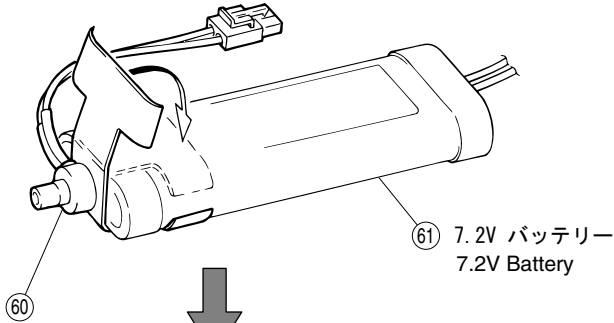
59



▶ 同じ色のコードを接続する。
Connect to the same color.

31 コネクターユニット
Connector Unit

No.41425
タッチスターター付キット
Kit with Touch Starter



注意して組立てる所。
Pay close attention here!



事故やケガ等の危険防止のため、次のことを必ずお守りください。
In order to avoid accidents and personal injury, be sure to observe the following:

●R/Cボートは、湖や河川などの水辺で楽しむものです。操縦する方や同行の方が思わぬ事故に合わないよう注意し、必ず安全な場所で走航させてください。
Discover a new world of pleasure with R/C boats. Whether you run your boat on lakes, rivers or elsewhere, take precautionary measures to avoid accidents.

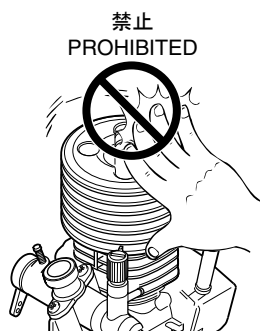
●ケガの恐れがあるので回転部分に手や物を入れないようにしてください。
Do not put your hands or any objects into rotating parts, as this could result in serious accidents!



●燃料の取扱いは、必ず屋外で。燃料の蒸気、排気ガスは有害です。
Handle fuel ONLY outdoors! Vapors and exhausts are very noxious and dangerous to your health!

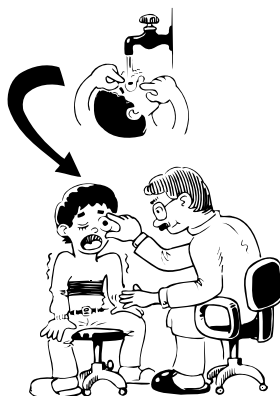


●走航直後は、エンジン、マフラー周辺は高温になっているので、すぐにはさわらない。ヤケドの原因になります。
Right after use, do NOT touch equipment on the model such as the engine and muffler, because they generate high temperatures! You may burn yourself seriously by touching them!



●燃料は、模型用グロー燃料を必ず使用する。ガソリンや灯油の使用は、火災等の事故の原因になります。
ONLY use glow fuel for radio control models! NEVER use gasoline and kerosene in R/C models as they cause fire.

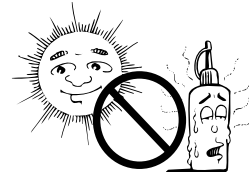
●燃料は、飲んだり、目に入れたりしない。万一、事故が起きた場合は、吐かせる、洗眼する等をした後、すぐに医師の診察を受けてください。
DO NOT swallow fuel and avoid contact with eyes! Do the following immediately: if fuel is swallowed, induce vomiting. If fuel gets into eyes, rinse them and consult an ophthalmologist!



●燃料は、引火性があります。
Fuel is highly inflammable and highly explosive!

- ▶ 火気のあるところや室内では絶対に使用しない。
NEVER use fuel indoors or in places with open fires and sources of heat!
- ▶ 保管は、キャップをしっかりとしめ、幼児の手の届かない冷暗所に置くこと。
Store fuel ONLY in cool, dry and dark places out of children's reach! Tightly shut the cap!
- ▶ 使用後の空缶は、火中には投げ入れない。爆発の原因になります。

Do NOT dispose of empty fuel cans into a fire! There is danger of explosion!

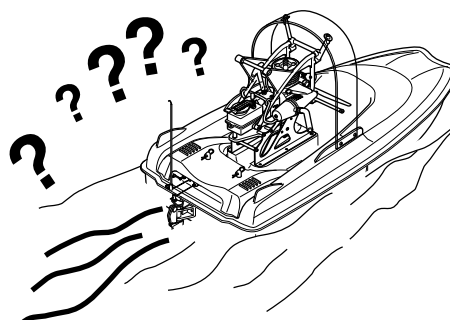


●次のような時や、次のような場所では絶対に走航させないでください。思わぬ事故やケガの原因となります。
For accident prevention, do not run your model under the following circumstances:

- ▶ 海または海水面など。
In the sea or in other salt water.
- ▶ 人が多い場所。
In areas where there are lots of people.
- ▶ 河川が増水しているとき、また流れが速いとき。
When rivers are swollen or their current is strong!
- ▶ 風が強いとき。
In strong winds.
- ▶ 同じバンドの無線操縦模型がそばにいるとき。
Also make sure that nobody is using the same frequency as you are at the same time!



- ▶ プロポの電池残量が少ないとき。
When radio batteries are low on power!
- ▶ 船の動きがおかしい???とき。
When the boat behaves or operates strangely!



走航前のチェック CHECKLIST BEFORE RUNNING

- | | |
|---|---|
| <p><input type="checkbox"/>ピスなどのゆるみはありませんか？</p> <p><input type="checkbox"/>可動部分はスムーズに動きますか？また、グリス等適切に塗ってありますか？</p> <p><input type="checkbox"/>燃料パイプの詰まりやひび割れ、接続の不良はありませんか？</p> <p><input type="checkbox"/>マフラーや、エキゾーストパイプ等の接続に不良はありませんか？</p> <p><input type="checkbox"/>送・受信機の電池はありますか？また、確実に固定されていますか？</p> <p><input type="checkbox"/>サーボ、リンケージはスムーズで正確に動作しますか？</p> <p><input type="checkbox"/>走航場所は安全ですか？</p> <p><input type="checkbox"/>近くで同じバンドで無線操縦模型をしている人はいませんか？</p> | <p><input type="checkbox"/> Are all screws securely tightened?</p> <p><input type="checkbox"/> Do moving/rotating parts move smoothly? Are they greased to ensure non-binding movement?</p> <p><input type="checkbox"/> Is fuel line clear and free of cracks? Is it connected properly.</p> <p><input type="checkbox"/> Are the muffler and exhaust damage-free and well connected?</p> <p><input type="checkbox"/> Are the transmitter and receiver batteries fresh? Is the battery box securely installed?</p> <p><input type="checkbox"/> Do the servo horns and linkages move without binding?</p> <p><input type="checkbox"/> Is the running area safe?</p> <p><input type="checkbox"/> Is anybody using the same frequency as you?</p> |
|---|---|

エンジン各部名称と働き ENGINE DESCRIPTION

ニードル

混合気の燃料の量を調整する。

Needle Valve:

Adjusts the amount of fuel inflow for the air/fuel mixture.

スロットルストップスクリュー

アイドリング時のスロットルレバーの開き具合を調整する。

Idle Adjustment Screw:

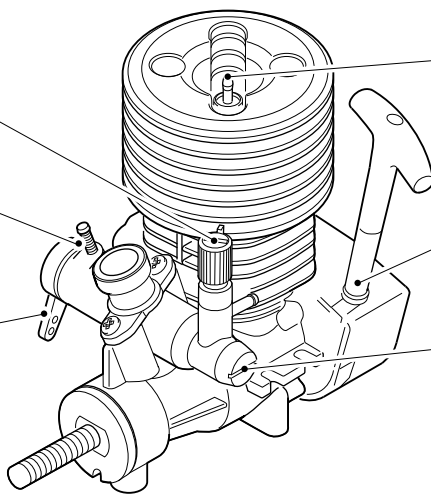
Adjusts the carburetor opening at idle and low speeds.

スロットルレバー

混合気の量を調整しエンジンの回転数を制御する。

Throttle Lever:

Adjusts the amount of air/fuel mixture inflow and controls engine rpm.



グロープラグ

圧縮された混合気に点火する。

Glow Plug:

Ignites the compressed air/fuel mixture.

リコイルスターター

エンジンを始動させる。

Recoil Starter:

To crank the engine.

キャブレター

燃料と空気を混ぜ混合気を作り、その量でエンジンの回転数をコントロールする。

Carburetor:

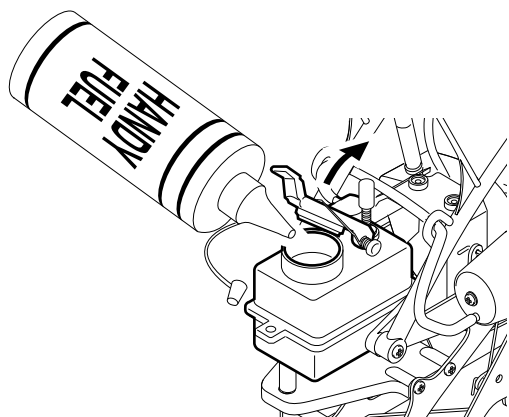
Mixes air and fuel and controls engine rpm.

エンジンは精密部品で構成されています。 Engines include many high-precision parts. 不用意に分解等をする、エンジン本来の性能を発揮できなくなることがあります。 If disassembling engines carelessly, their original performance may be lost!

リコイルスターター付エンジンの始動 (1) STARTING AN ENGINE WITH RECOIL STARTER (1)

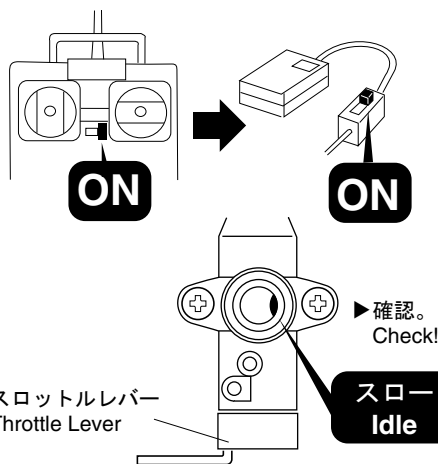
1 給油

Fill the tank.



2 プロポのスイッチを入れる。

Switch on the radio.

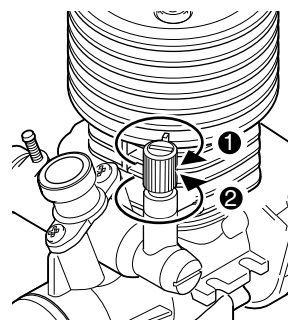


3 ニードル調整。

Adjust the needle valve.

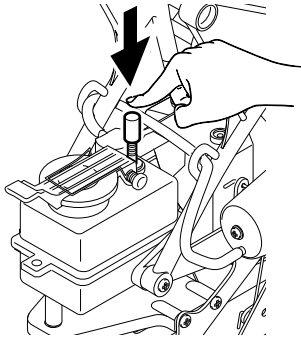
① ニードルが止まるまで軽くしめる。
Gently tighten the needle valve all the way.

② エンジンの説明書を参考に指定回転ゆるめる。
Refer to the engine instruction manual and unscrew the needle valve as far as specified.

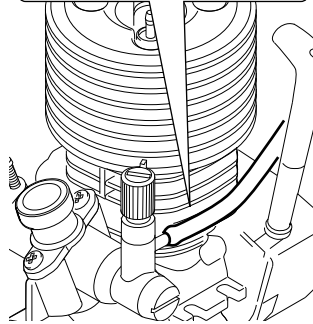


燃料の蒸気、排気ガスは有害ですので、必ず屋外で取扱ってください。
警告 WARNING: As exhausts and fuel vapors are noxious to health, use fuel only outdoors!

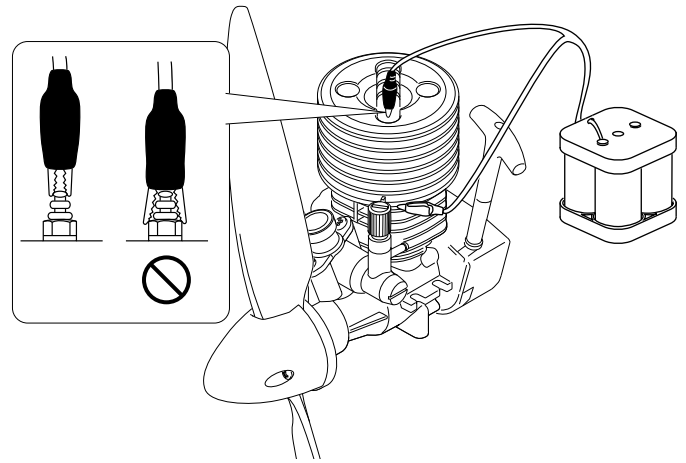
4 チョーク。
Choke the engine.



ここに燃料が来たら、さらに1回
チョークボタンを押す。
When fuel reaches this point, push
the choke button one more time.



5 プラグヒート。
Heat the glow plug.

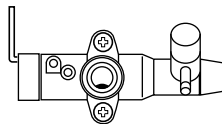
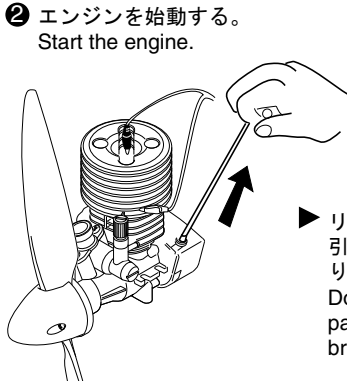


リコイルスターター付エンジンの始動 (2)
STARTING AN ENGINE WITH RECOIL STARTER (2)

6 エンジン始動。
Start the engine.

- ① 送信機のスロットルトリムを上げ
始動しやすくする。
Engine starting becomes easier
when the throttle trim is raised.
- ② エンジンを始動する。
Start the engine.

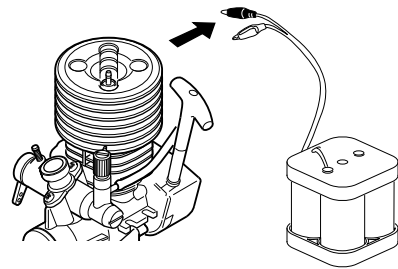
スロットルトリム
Throttle Trim



▶ リコイルスターターを50cm以上
引くとロープが切れる恐れが
ありますのでおやめください。
Do not pull the recoil starter rope
past its 50cm limit for you may
break it.

7 暖気運転。
Run up the engine.

- エンジンの回転が安定したら、スロットルトリムを通常的位置に
戻して、プラグヒートをはずす。
When rpm become stable, lower the throttle trim, and disconnect
the glow plug heater.



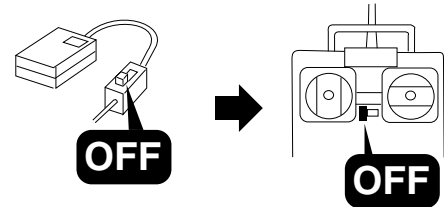
8 エンジンを止めるときは、スロットルトリムを下げるか、スロットル
スティックを少し下げる。
To stop the engine, lower the Throttle Trim, or slightly lower the
Throttle Stick.



スロットル
スティック
Throttle Stick

注意 始動後のエンジン本体、マフラーなどは、
高温になっていますので、やけどをしない
よう十分注意してください。
CAUTION: Beware of burning yourself!
After starting or running, engines and
mufflers become very hot!

9 エンジン停止後、受信機、送信機の順
にスイッチを切る。
After stopping the engine, first switch
off the receiver, then the transmitter.



ブレークイン
BREAK IN

- ブレークインとは、新しいエンジンの慣らし運転のことです。
ブレークインをおこなわないとエンジンに潤滑オイルがまわら
ないために、すぐにエンジンが焼き付いてしまいます。エンジ
ンを長持ちさせるためにブレークインは必ずおこなってください。

The break-in is necessary to prepare brand new engines for regular and smooth running! If you fail to break-in an engine, the lubricating oil inside does not spread and, as a result, the engine will be caked with burns; running becomes difficult and engine life is dramatically shortened.

- ブレークイン中は、エンジンの回転を上げすぎると焼き付きの
原因になりますので注意してください。
During the break-in period, do not operate engine at high RPM.
This may damage the engine.

- ブレークイン中は、エンジンの回転が安定しないので、波や風の少な
いときにおこなってください。またエンストしたときの回収方法など
も考慮しておきます。
Because RPM are not stable when performing break-ins, avoid windy
days and rough seas! Also, take precautionary measures for retrieving
your boat if the engine stalls while your model is off-shore.

エンジン調整 ENGINE ADJUSTMENT

●ブレークインが終了してから **1 2** の順で調整してください。

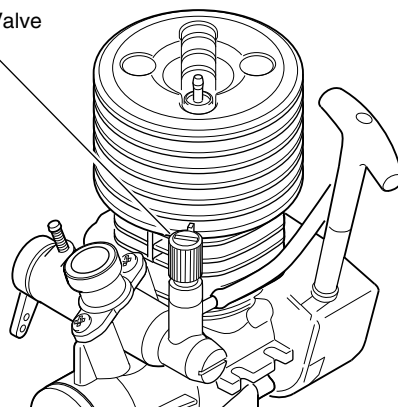
Adjust in the order **1** and **2** once the break-in is completed.

1 ニードル調整（最高回転数の調整）

Needle Valve Adjustment (Maximum Rpm Adjustment)

- ① 「エンジンの始動」の手順でエンジンを始動し、船を走航させます。
Start the engine as explained in the chapter <ENGINE STARTING> and run your boat.
- ② 直進でスロットルスティックをハイにしたときの船のスピードを見ます。ニードルを10°（1コマ）ずつ締めこむと、スピードが上がってきます。最高スピードが得られる所が、ニードルの最良位置です。
Watch the speed of your boat when running straight ahead at full throttle. Tightening the needle valve 10j at a time will increase speed. When your boat reaches top speed, the needle valve setting is optimal.
- ③ そこからさらに閉め込むと、エンジンの排気が見えなくなったり、スピードが途中から落ちてきます。そのまま走行を続けると、エンジンが壊れてしまいます。すぐにニードルをゆるめてください。ニードルの最良位置から10°～20°ゆるめた位置が、通常走航の位置です。
When tightening the needle valve further, exhausts become in-visible and rpm decrease. Running the engine with this setting will damage it. Immediately unscrew the needle valve. Note that for normal running, the needle valve is unscrewed 10j~20j from the valve's optimal setting position!

ニードル
Needle Valve



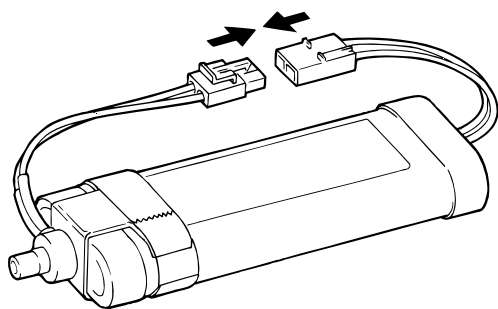
タッチスターター付エンジンの始動方法

HOW TO START THE ENGINE WITH TOUCH STARTER

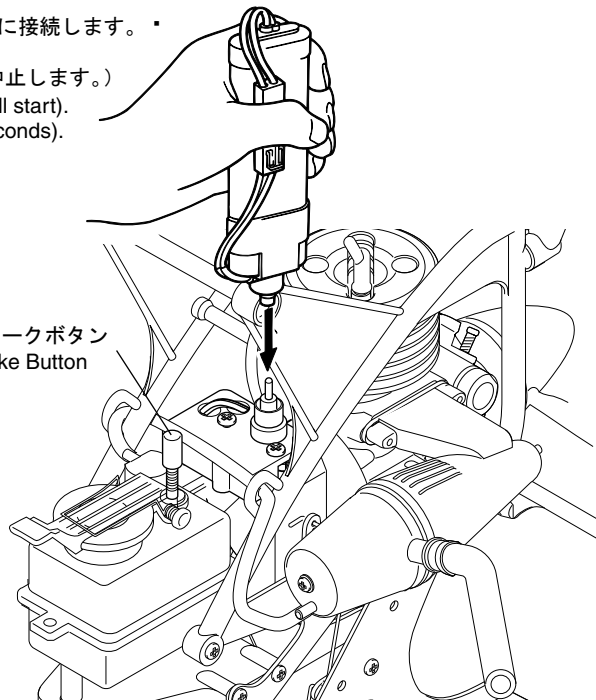
- 1 電動スターター用の7.2Vバッテリーを充電し、満充電になったものを用意します。
Prepare a fully charged 7.2V battery.
- 2 コネクターユニットのコネクターと7.2Vバッテリーのコネクターを接続します。
Join the connector unit and the battery.
- 3 送信機、受信機の順で電源を入れます。リンケージが正しく動作するか、確認します。キャブレターが約1mm開いていることを確認します。
Switch the transmitter ON first, then the receiver. Check if the linkages move properly. Check that the carburetor is open about 1mm.
- 4 燃料をタンクに入れる前に、7.2Vバッテリーを、スターター配線ユニットに接続します。*
(以後、スタートします。)
このときに、スターターがいきおい良く回転すれば正常です。(2~3秒で中止します。)
Before filling the fuel tank, connect the 7.2V battery to the starter unit. (It will start).
If the starter rotates quickly, the setting is normal. (Turn it off after 2 or 3 seconds).

No.41425

タッチスターター付キット
Kit with Touch Starter



チョークボタン
Choke Button



警告
WARNING

スターターを5秒以上連続して回転させると、
発熱し、火災の恐れがあります。
**If you make it run for over 5 seconds,
the starter will generate heat or even set on fire.**

- 5 燃料タンクに燃料を入れ、チョークボタンを押して燃料をキャブレターに送ります。7.2Vバッテリーをスターター配線ユニットに接続してエンジンを始動します。このとき、スターターを5秒以上連続して回さないでください。スターターがいきおい良く回っていても、エンジンが始動しないときは、チョークボタンをさらに数回押しもう少し燃料を送ります。エンジンが始動したらすぐにスタートをやめて下さい。
※エンジンの回転数を上げすぎないように注意。また、エンジンスタート時には、自動でプラグヒートされていますので、その他のプラグヒーターは必要ありません。

Put fuel in fuel tank and push the Choke Button to send fuel into the carburetor. Connect the 7.2V battery to the starter-wiring unit to start the engine. Do NOT connect the 7.2V battery for more than 5 seconds at a time. If the starter is working properly and the engine still doesn't start, send a little more fuel to the carburetor by pushing the Choke Button a few more times. Once the engine is running, quickly cease starting the engine.

※Be careful not to run the engine at too high RPM. Also when the engine is being started, the glow plug is being heated automatically so please do not try to heat the plug any other way.

スターターが回転しない場合
IN CASE THE STARTER DOES NOT WORK



警告
WARNING

スターターが回転しない場合には、すぐにスタートをやめて下さい。
If the starter does not rotate, stop the starting process promptly.

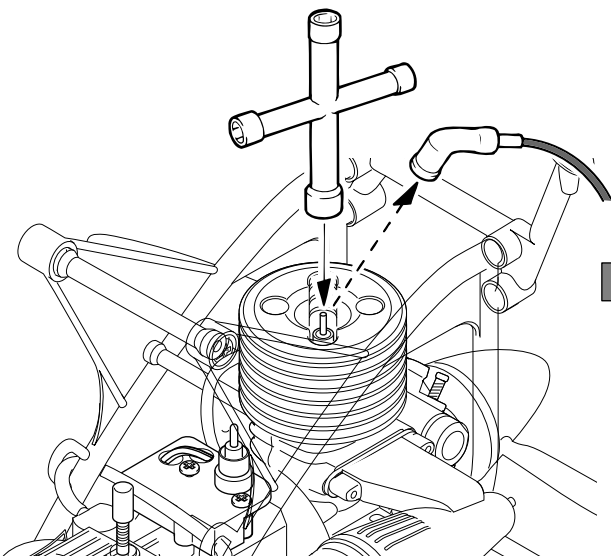
No.41425
タッチスターター付キット
Kit with Touch Starter

スターター配線ユニット、コネクタユニットが正常に接続されているにもかかわらず、スターターが回転しない場合には、エンジンに燃料が入りすぎていることが考えられます。

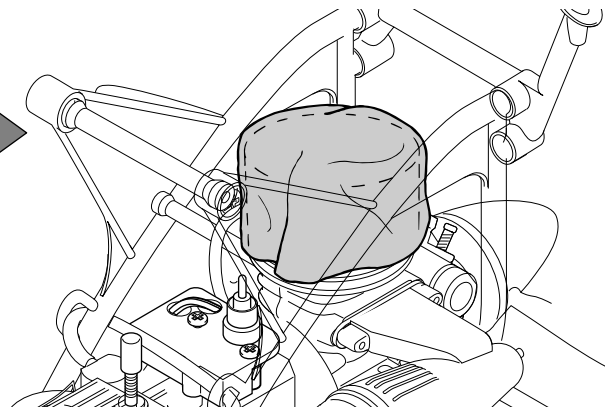
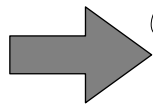
If the starter wiring unit and connector units are properly hooked up and the starter still doesn't start the engine properly, it is possible the engine may be flooded with too much fuel.

次の手順で余分な燃料をエンジンから抜きます。
Remove the excess fuel by doing the following.

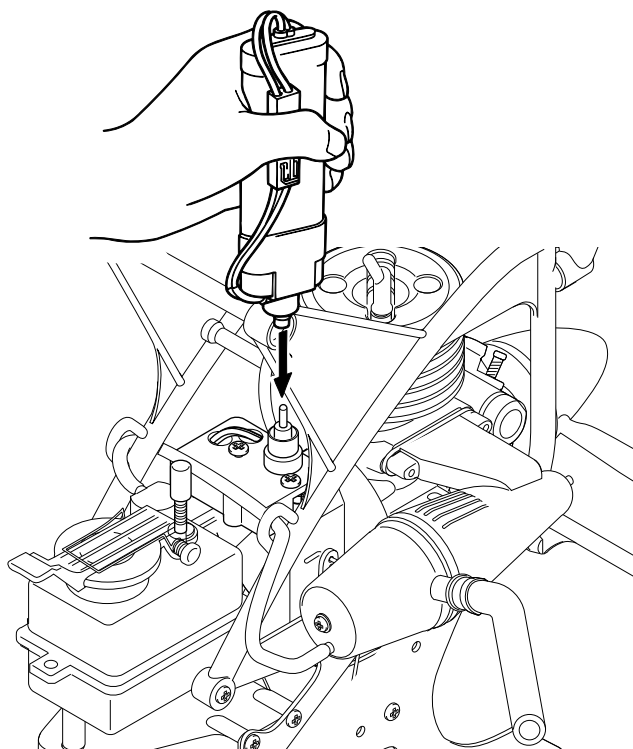
- 1** プラグを外します。
Remove the glow plug.



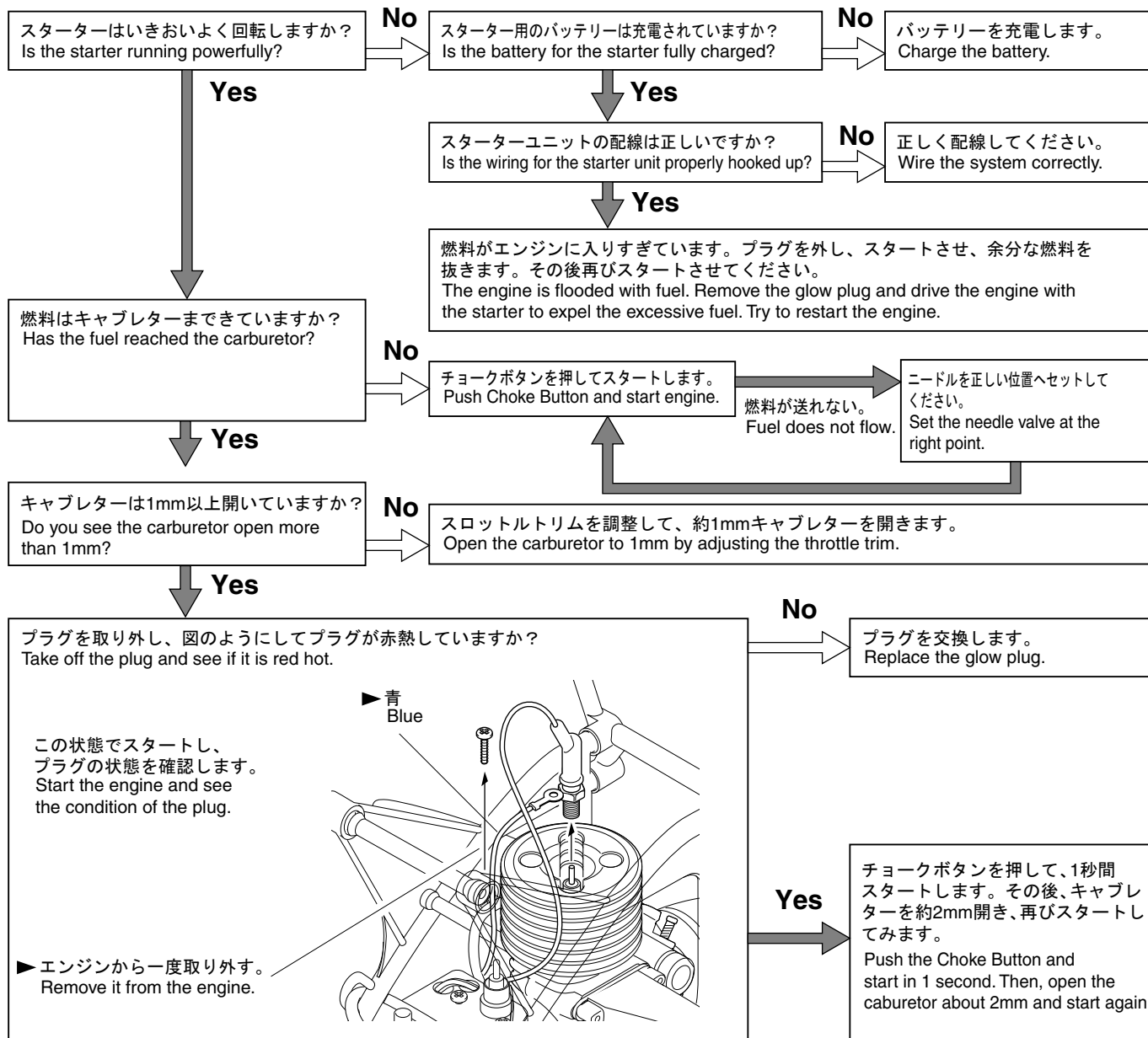
- 2** 布をかぶせます。
Cover the engine head with a cloth.



- 3** そのままスタートし、余分な燃料を排出します。その後プラグを元通りに取り付けて、再びスタートします。
Remove the excess fuel by driving the engine with the starter. Then re-set the plug and try to start the engine.



エンジンが始動しない場合 IN CASE THE ENGINE DOES NOT START



その他エンジンが始動しない場合 WHEN THE ENGINE DOES NOT START

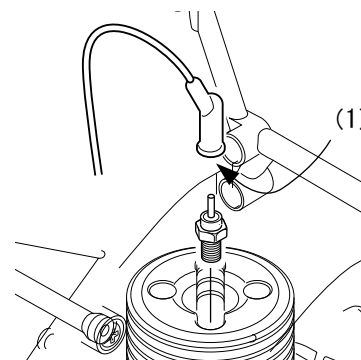
- 外気温が5°C以下のとき。
● When the ambient temperature is below 5°C. → エンジンを温める。
Warm up the engine.
- エンジンがオーバーヒートしている。
● The engine overheats. → エンジンが冷えてから始動する。
Restart the engine after it cools down.

注意：使用するプラグについて！

ENYA製のプラグは使用できません。
O. S. 製のプラグを使用する場合は、プラグキャップの内側(1)をドライバー等で少し広げてください。

CAUTION : GLOW PLUG

Not available with ENYA Glow Plug.
In case of using O.S. Glow Plug, widen inside of Plug Cap (1) with tools such as a driver.



走航後の手入れ
MAINTENANCE

- 一日の走航が終わったらタンクから燃料を抜いてください。
- 燃料を抜きとった後エンジンを始動し残りの燃料を使いきる。
燃料が残っていると次回エンジンが始動しにくくなります。
- 船体やエンジンの汚れを、きれいにとる。
- 受信機用バッテリーははずしておきましょう。
- 船体に入っている水をぬき、船体を乾燥させる。
- 金属部品にオイルを塗る。
- 船体内部のオイル汚れをきれいにふきとる。
- After use, draw out fuel from the tank.
- Next, restart the engine to combust remaining fuel.
Leaving fuel inside the engine makes engine starting difficult.
- Wipe off dirt and oil.
- Disconnect the receiver batteries.
- Wipe up all water inside the hull.
Oil the metal parts.
- Oil the metal parts.
- Wipe off dirt and oil inside the hull.

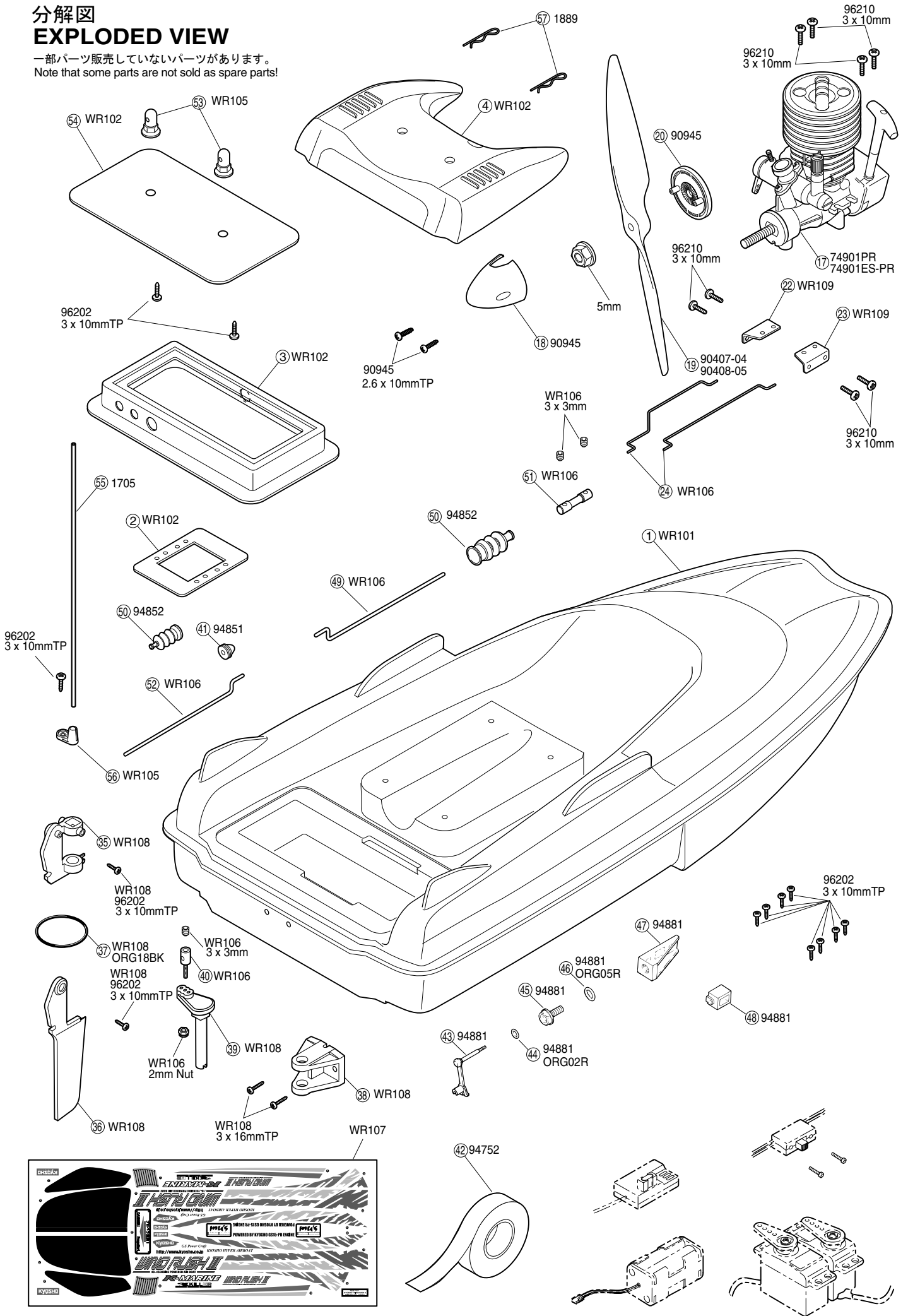
故障？と思う前に
MAINTENANCE

症 状	原 因	対 策
エンジンがかからない。	<ul style="list-style-type: none"> キャブレターに燃料が行っていない。 プラグが赤熱していない。 キャブレターの調整不良。 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> チョークボタンを押し、キャブレターに燃料を送る。 <input type="checkbox"/> プラグヒートが正しく接続されているか確認する。 <input type="checkbox"/> プラグヒートの電池を新しい電池と交換する、ニカドバッテリーの場合は充電する。 <input type="checkbox"/> 新しいプラグと交換する。 <input type="checkbox"/> 説明書を良く読み、もう一度キャブレターを調整する。
リコイルスターターが引けない。	<ul style="list-style-type: none"> オーバーチョーク。 (エンジン内に燃料が入りすぎている。) リコイルスターターの故障。 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> プラグをはずし、燃料が出なくなるまでリコイルスターターを引く。 <input type="checkbox"/> リコイルスターターの修理については、ユーザー相談室にお問い合わせください。
エンジンはかかるが、すぐ止まってしまう。	<ul style="list-style-type: none"> 燃料が入っていない。 燃料パイプ、燃料フィルターが つまっている。 オーバーヒートしている。 プラグの不良。 キャブレターの調整不良。 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 燃料を燃料タンクに入れる。 <input type="checkbox"/> 燃料パイプ、燃料フィルターを洗浄する。または、新しい物と交換する。 <input type="checkbox"/> エンジンが冷えてから、キャブレターのニードルを約30°ゆるめて(反時計回り)再度エンジンをかける。 <input type="checkbox"/> 新しいプラグと交換する。 <input type="checkbox"/> 説明書を良く読み、もう一度キャブレターを調整する。

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
The engine does not start.	<ul style="list-style-type: none"> Fuel does not get into the carburetor. The glow plug is not heated. Wrong carburetor setting. 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Push the choke button on fuel tank to send fuel into the carburetor. <input type="checkbox"/> Check if the glow plug heater is correctly connected. <input type="checkbox"/> Replace with fresh batteries or recharge the Ni-Cd battery. <input type="checkbox"/> Replace with a new glow plug. <input type="checkbox"/> Read the instruction manual again and reset.
The recoil starter is difficult to pull.	<ul style="list-style-type: none"> Overchoked. (The cylinder is flooded with fuel.) The recoil starter is damaged. 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Remove the glow plug and vigorously pull the recoil starter to expel excess fuel. <input type="checkbox"/> Replace with a new recoil starter.
The engine starts but immediately stalls.	<ul style="list-style-type: none"> No fuel. The fuel filter and air cleaner are clogged. Overheated. The glow plug is defective. Wrong carburetor setting. 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Fill the fuel tank. <input type="checkbox"/> Clean the fuel filter and air cleaner, or replace them. <input type="checkbox"/> Thoroughly cool the engine, unscrew the needle valve 30° and start the engine again. <input type="checkbox"/> Replace with a new glow plug. <input type="checkbox"/> Read the instruction manual again and reset.

分解図 EXPLODED VIEW

一部パーツ販売していないパーツがあります。
Note that some parts are not sold as spare parts!



スペアパーツ SPARE PARTS

★: FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo.と入数) Description (Key No. & Qty.)	★定価 (税込)	★発送手数料
FD33	テールパイプ Tail Pipe	⑳ x1	137	210 一律 (税込)
ORG02R	シリコンOリング (P2/レッド) Silicone O-Ring(P2/Red)	④④ x10	210	
ORG05R	シリコンOリング (P5/レッド) Silicone O-Ring(P5/Red)	④⑥ x10	420	
ORG18BK	Oリング P18 O-Ring P18	③⑦ x3	315	
WR101	船体 Hull	① x1	9450	
WR102	カウリング&メカボックス Cowling&Radiobox	② ③ ④ ⑤④ x1	3465	
WR103	プロペラカバー Propeller Cover	③③ x1	525	
WR104	プラパーツA Plastic Parts-A	②⑨ ③① ③① x1 ③② x2	525	
WR105	プラパーツB Plastic Parts-B	⑧ ⑨ ④④ ⑤⑥ x1 ⑥ ⑦ ⑩ ③④ ⑤③ x2	525	
WR106	リンケージセット Linkage Set	①① ①⑥ ②④ ④① ④⑨ ⑤① ⑤② x1	1050	
WR107	デカール Decal	x1	1050	
WR108	ダンパーラダー Damper Rudder	③⑤ ③⑥ ③⑦ ③⑧ ③⑨ x1	525	
WR109	エンジンマウント Engine Mount	⑤ ⑫ ②② ②③ x1	1260	
1705	カラーアンテナ Color Antenna	⑤⑤ x6	525	
1790	カラーシリコンチューブ Color Silicone Tube	①⑤ x2	420	
1889	ボディピン Body Pin	⑤⑦ x5	105	
6591	マフラーガスケット Gasket Muffler	②⑤ x5	210	
74002	スターター配線ユニット Starter Wiring Unit	⑤⑨ x1	1260	
74003	コネクターユニット Connector Unit	⑥① x1	945	
74901PR	GS15PRエンジン GS15PR Engine	①⑦ x1	13650	
74901ES-PR	GS15PRエンジン (電動スターター付) GS15PR Engine(EP Unit)	①⑦ x1	14700	
90407-04	ナイロンプロペラD7xP4(OS10FP用) Nylon Propeller D7xP4(for OS10FP)	①⑨ x1	368	

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo.と入数) Description (Key No. & Qty.)	★定価 (税込)	★発送手数料
90408-05	ナイロンプロペラD8xP5 (GS15PR用) Nylon Propeller D8xP5(for GS15PR)	①⑨ x1	399	210 一律 (税込)
90945	スピナー(5mmシャフト用) 1.5Spinner(for 5mm shaft)	①⑧ ②① x1	420	
92301	燃料タンク75cc Fuel Tank 75cc	①③ x1	1050	
94752	防水クリアテープ Waterproofing Tape	④② x1	473	
94851	アンテナグロメット Antenna Grommet	④① x5	210	
94852	防水フレキシブルブーツ (L) Flexible Boots(L)	⑤① x2	263	
94881	防水レシーバースイッチホルダー Waterproofing Switch Holder	④③ ④④ ④⑤ ④⑥ ④⑦ ④⑧ x1	683	
96202	ステンレスバインドTPビス (M3x10) Stainress BH TP Screw(M3x10)	x10	210	
96210	ステンレスバインドビス (M3x10) Stainress BH Screw(M3x10)	x10	210	
96425	スポーツマフラー Sports Muffler	②⑥ x1	840	

キットの部品の一部にはスペアパーツとして販売してないものがあります。京商ではオプションパーツを販売していますのでお買い求めください。

Some of the parts included are not available as spare parts. Purchase optional parts instead.

オプションパーツ OPTIONAL PARTS

★: FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 Description	★定価 (税込)	★発送手数料
BK5	船台 Stand	発泡スチロール製船台1個入り Styrene foam stand	1050	210 一律 (税込)
1700 KP/KY	蛍光ストラップ (S) Strap(FP)(S)	②⑧と交換18本入り。 Replaces ②⑧. Includes 18 pcs.	189	
695101	ナイフエッジリーマー Knife Edge Reamer	穴加工用テーパリーマー Taper reamer for hole processing.	2100	
73201	スーパースターターパック SUPER STARTER PACK	エンジン始動用具のセット Engine starting equipment set	3780	
90407-05	ナイロンプロペラD7xP5 Nylon propeller D7xP5	①⑨と交換。 Replaces ①⑨.	368	
90408-04	ナイロンプロペラD8xP4 Nylon propeller D8xP4	①⑨と交換。 Replaces ①⑨.	399	

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 Description	★定価 (税込)	★発送手数料
90408-06	ナイロンプロペラD8xP6 Nylon propeller D8xP6	①⑨と交換。 Replaces ①⑨.	399	210 一律 (税込)
96152	シリコンシール Silicone Seal	防水用シール剤 Waterproofing silicone sealant.	840	
96154	KYOSHO スペシャルグルー (14g) KYOSHO Special Glue(14g)	瞬間接着剤 (14g) Super adhesive glue(14g)	735	
96161	セッティングウエイト (60g) Setting Weight(60g)	走行姿勢調整用ウエイト60g入り Weight for adjusting boat's running posture(60g).	504	